



Mitteilungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen



Leidinger Dorffest

Samstag, 13. August

17.00 Uhr – Eröffnung mit Fassanstich | ab 20 Uhr rocken die DJ's der Party Allstars die Hütte

Sonntag, 14. August

10.00 Uhr – Frühschoppen mit dem Musikverein Nachtigallental Ihn

12.00 Uhr – Mittagessen – Jägerschnitzel, Erbseneintopf und Prager Schinken,
danach Kaffee & Kuchen

17.00 Uhr – Musikalischer Ausklang mit den Scheidbergmusikanten

♥ *An beiden Tagen können sich die Kinder auf der Hüpfburg austoben* ♥



Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

11.08.2022

Limberg-Apotheke, Wallerfangen, Tel.: 06831/61777

12.08.2022

Doc`s-Apotheke, Dillingen, Tel.: 06831/78000

13.08.2022

Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel.: 06831/77000

14.08.2022

City-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 06831/5014486

15.08.2022

Vauban-Apotheke Trennheuser OHG, Saarlouis, Tel.: 06831/986150

16.08.2022

Vier-Winde-Apotheke, Schwalbach, Tel.: 06834/952236

17.08.2022

Donatus-Apotheke, Roden, Tel.: 06831/80226

i Ärztlicher Bereitschaftsdienst

(inkl. Kinderärzte / Augenärzte / HNO-Ärzte)

Sie erreichen den **ärztlichen Bereitschaftsdienst** der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer **116117**.

Zusätzlich sind unsere Bereitschaftsdienstpraxen für Sie geöffnet.

Von Samstag, 8.00 Uhr bis Montag, 8.00 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen).

Bereitschaftsdienstpraxis Saarlouis:

Im Marienhaus Klinikum Saarlouis
Kapuziner Str. 4, 66740 Saarlouis

Bereitschaftsdienstpraxis Dillingen:

Im ehemaligen Krankenhaus Dillingen
Werkstr. 3, 66763 Dillingen

In den Zeiten, in denen die Bereitschaftsdienstpraxis geöffnet ist, erreichen Sie den diensthabenden Arzt/ die diensthabende Ärztin direkt über die Nummer der Bereitschaftsdienstpraxis:

Telefon: 01805/ 663 006*

i Kinderärztlicher Notfalldienst:

Es gibt nur noch einen zentralen Standort für das gesamte West-Saarland, wo ein kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis.

Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!

Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883

An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.

i HNO Notfalldienst:

Die Bereitschaftsdienstpraxis wird Ihnen unter der Rufnummer 116-117 mitgeteilt.

i Augenärztlicher Notfalldienst:

Der Bereitschaftsdienst der Augenärzte ist über die Telefon-Nr. **116117** erreichbar.

i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!)

13.-14.08.2022, Dr. J. Schäfer, Saarlouis, Tel.: 06831/128588

15.08.2022, K. Leidinger, Wallerfangen, Tel.: 06831/6725

Es wird auch auf die Internetseite www.zahnaerzte-saarland.de verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

i Tierärztlicher Notdienst:

Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.





Thema der Woche

aus der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters und der Gemeinden

Radverkehrskonzept der Gemeinde Wallerfangen

Preisverleihung Allgemeine Umfrage

Am Mittwoch, 27.07.2022 wurde durch den Beigeordneten Wolfgang Kiefer die Preisverleihung im Zuge der Allgemeinen Umfrage zum Radverkehrskonzept der Gemeinde Wallerfangen vorgenommen.

Mit etwa 6 % der Gesamtbevölkerung haben deutlich mehr Bürger an der Umfrage teilgenommen als im bundesweiten Durchschnitt. Hierfür an alle Teilnehmer ein herzliches Dankeschön. Auch für die zahlreichen Anregungen, die in das nun veröffentlichte Radverkehrskonzept eingeflossen sind.

Die Gewinner und die Gewinnerin dürfen sich über

1. Platz ein E-Bike im Wert von 3.000 €, zu dem das Radhaus Heinz Ehl 40 % zuschießt
2. Platz ein Fahrradtaschenset im Wert von 150 €
3. Platz ein Fahrradhelm im Wert von 100 € freuen.



Foto: 1. Platz (hinten links) Stefan Langhabel, 2. Platz (Bildmitte) Maria Schaller, 3. Platz (vorne links) Pascal Pallier, Beigeordneter Wolfgang Kiefer (hinten rechts), Bauamtsleiter Thorsten Biehl (vorne rechts)

Herzlichen Glückwunsch den Gewinnern und allzeit sichere Fahrt!

Der Bürgermeister und der Beigeordnete

Horst Trenz

Wolfgang Kiefer



AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

■ Bekanntmachung der Einleitung des Verfahrens zur Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes mit paralleler Teiländerung des Flächennutzungsplanes

Bekanntmachung der frühzeitigen

Öffentlichkeitsbeteiligung gem. § 3 Abs. 1 BAUGB

Gemäß § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) wird hiermit öffentlich bekannt gemacht, dass der Gemeinderat der Gemeinde Wallerfangen in seiner Sitzung am 21.07.2022 die Einleitung des Verfahrens zur Aufstellung des Vorhabenbezogenen Solarpark PVA Drei Kapuziner beschlossen hat. In der gleichen Sitzung wurde auch die Einleitung des Verfahrens zur parallelen Teiländerung des Flächennutzungsplanes im gleichen Bereich beschlossen. In der Gemeinderatssitzung am 21.07.2022 hat der Gemeinderat Wallerfangen den Bebauungsplan und die parallele Teiländerung des Flächennutzungsplanes gebilligt und die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit (§ 3 Abs. 1 BauGB) sowie der Behörden und Träger öffentlicher Belange (§ 4 Abs. 1 BauGB) beschlossen.

Ziel des Bebauungsplanes sowie der FNP-Teiländerung

Ziel des Bebauungsplanes und der parallelen Teiländerung des Flächennutzungsplanes ist die Schaffung der planungsrechtlichen Voraussetzungen zur Errichtung einer PV-Freiflächenanlage. Diese dient der regenerativen Erzeugung von Strom und somit gleichzeitig der Reduzierung des Verbrauchs fossiler Energieträger.

Der Geltungsbereich des Bebauungsplanes und der parallelen Teiländerung des Flächennutzungsplanes befindet sich nordöstlich von Bedersdorf und umfasst folgende Parzellen:

- Gemarkung Kerlingen Flur 4, Parzellen 85/1, 64/1, 36/1, 30/2, 27/1, 29/1, 48/1, 115/1 und 60/1
- Gemarkung Bedersdorf Flur 1, Parzellen 195/1, 188/1, 181/1, 170/1, und 163/1 sowie ohne PVA-Überplanung Parzelle 282/208 und mit teilweiser Überplanung unter Wahrung des 200 m Abstandes für die Baugrenze zur Ortslage Bedersdorf: Parzellen 144/1 und 154/1

Die genaue Abgrenzung des Geltungsbereiches ist der Planzeichnung zum Bebauungsplan und der folgenden Abbildung zu entnehmen. Der Geltungsbereich der FNP-Teiländerung ist mit dem Geltungsbereich des Bebauungsplanes identisch.



Abbildung: Geltungsbereich des Bebauungsplanes

Gemäß § 3 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) ist die Öffentlichkeit möglichst frühzeitig über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung öffentlich zu unterrichten. Dabei sind sich wesentlich unterscheidende Lösungen, die für die Neugestaltung oder Entwicklung eines Gebietes in Betracht kommen, und die voraussichtlichen Auswirkungen der Planung darzulegen. Der Öffentlichkeit ist Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung zu geben.

Das Ergebnis der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit ist im weiteren Planaufstellungsverfahren zu beachten bzw. von den Beschlussgremien gewissenhaft abzuwägen.

Hiermit macht die Gemeinde Wallerfangen bekannt, dass im Rahmen der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 1 BauGB der Bebauungsplan sowie die FNP-Teiländerung

vom 19.08.2022 bis zum 19.09.2022

im Rathaus der Nebengebäude Bauamt, Zimmer 1, Frau Grosche zu jedermanns Einsicht öffentlich ausliegt.

Es ist davon auszugehen, dass der Zeitraum der Auslegung der Komplexität der Planungsaufgabe angemessen ist.

Öffnungszeiten

Montag - Freitag von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Dienstag von 13.30 Uhr bis 15.30 Uhr

Donnerstag von 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr

Folgende Unterlagen / umweltbezogenen Informationen werden ausgelegt:

Diese öffentliche Bekanntmachung nach § 3 Abs. 1 BauGB

- Planzeichnung des Bebauungsplanes (Teil A) mit textlichen Festsetzungen (Teil B)
- Planzeichnung der Flächennutzungsplan-Teiländerung mit Legende
- Entwurfsplan Modullayout (Vorhaben- und Erschließungsplan)
- Gemeinsame Begründung und Umweltbericht zum Bebauungsplan und zur FNP-Teiländerung (Kurzfassung für Scoping-Verfahren)

In diesem Zeitraum besteht die Möglichkeit zur Teilnahme am elektronischen Beteiligungsverfahren. Unter den Internetadressen <https://argusconcept.planungsbeteiligung.de>

<https://www.wallerfangen.de/rathaus/amt-bekanntmachungen/> kann jedermann Einsicht in die vollständigen Unterlagen zum Verfahren nehmen. Dieser Dienst steht nur während der Beteiligungsfristen bis einschließlich zum 19.09.2022 zur Verfügung.

Während der Auslegungsfrist können von jedermann Stellungnahmen schriftlich, zur Niederschrift oder elektronisch per Mail an die E-Mail-Adresse alexandra.grosche@wallerfangen.de vorgebracht werden. Über die Beteiligungsplattform des Planungsbüros können zudem Stellungnahmen direkt beim Planungsbüro eingereicht werden. Nicht fristgerecht vorgebrachte Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Hinweis aufgrund der Covid19-Pandemie

Zur Gewährleistung eines größtmöglichen Schutzes in der derzeit anhaltenden Coronavirus-Pandemie wird um eine telefonische Anmeldung unter Tel.: 06831-6809-0 bzw. -37 (Frau Grosche) bzw. unter alexandra.grosche@wallerfangen.de gebeten. Die im öffentlichen Raum derzeit übliche Abstandsregelung (mindestens 1,50 m zu anderen Personen) ist zu beachten. Um das Tragen eines geeigneten Mund-Nasenschutzes innerhalb des Rathauses wird gebeten.

Für die FNP-Teiländerung gilt:

Eine Vereinigung im Sinne des § 4 Absatz 3 Satz 1 Nummer 2 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes ist in einem Rechtsbehelfsverfahren nach § 7 Absatz 2 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes gemäß § 7 Absatz 3 Satz 1 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes mit allen Einwendungen ausgeschlossen, die sie im Rahmen der Auslegungs-

frist nicht oder nicht rechtzeitig geltend gemacht hat, aber hätte geltend machen können.

Hinweis zum Datenschutz

Im Rahmen der Abgabe einer Stellungnahme werden personenbezogene Daten, insbesondere Namen, Anschrift, Telefonnummer, die allein zur Information über das durchgeführte Verfahren dienen, verarbeitet. Mit Abgabe einer Stellungnahme erklärt sich die abgebende Person mit dieser Verarbeitung einverstanden. Sie willigt ein, dass die Gemeinde Wallerfangen oder ein von der Gemeinde eingeschalteter Dritter (hier ein externes Planungsbüro) ihr postalisch oder per EMail Informationen zum durchgeführten Verfahren zukommen lässt. Sie ist gemäß § 15 der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) jederzeit berechtigt, die Gemeinde Wallerfangen oder den von der Gemeinde eingeschalteten Dritten um

umfangreiche Auskunftserteilung zu den zu ihrer Person gespeicherten Daten zu ersuchen. Gemäß § 17 DSGVO kann sie jederzeit gegenüber der Gemeinde Wallerfangen oder dem von der Gemeinde eingeschalteten Dritten die Berichtigung, Löschung und Sperrung einzelner personenbezogener Daten verlangen.

Im Zusammenhang mit dem Datenschutz weist die Gemeinde Wallerfangen ausdrücklich darauf hin, dass ein Bauleitplanverfahren ein öffentliches Verfahren ist und daher in der Regel alle dazu eingehenden Stellungnahmen in öffentlichen Sitzungen beraten und entschieden werden. Soll eine Stellungnahme nur anonym behandelt werden, ist dies auf derselben eindeutig zu vermerken.

Wallerfangen, den 11.08.2022
Der Bürgermeister Horst Trenz

TEILÄNDERUNG DES FLÄCHENNUTZUNGSPLANES "SOLARPARK IHN" IN DER GEMEINDE WALLERFANGEN ORTSTEIL IHN

BEKANNTMACHUNG DES BESCHLUSSES ZUR EINLEITUNG DES VERFAHRENS

Der Gemeinderat Wallerfangen hat in seiner öffentlichen Sitzung am 21.07.2022 die Einleitung des Verfahrens zur Teiländerung des Flächennutzungsplanes im Bereich des Bebauungsplanes "Solarpark Ihn" im Ortsteil Ihn der Gemeinde Wallerfangen gefasst.

Der Flächennutzungsplan der Gemeinde Wallerfangen soll parallel zur Aufstellung des Bebauungsplanes "Solarpark Ihn" teilgeändert werden.

Gegenstand der vorliegenden Teiländerung des Flächennutzungsplanes ist die Darstellung einer Sonderbaufläche für Photovoltaik, um die Errichtung einer Freiflächen-Photovoltaik-Anlage planerisch vorzubereiten. Aktuell stellt der Flächennutzungsplan hier "Flächen für die Landwirtschaft" dar.

Die Grenze des räumlichen Geltungsbereichs der Teiländerung umfasst den Geltungsbereich des Bebauungsplanes "Solarpark Ihn". Die genauen Grenzen des Geltungsbereiches der Teiländerung des Flächennutzungsplanes sind dem unten angefügten Lageplan zu entnehmen. Er umfasst eine Fläche von ca. 19 ha.

Dieser Beschluss wird hiermit gemäß § 2 Absatz 1 Satz 2 Baugesetzbuch (BauGB) öffentlich bekannt gemacht.

66798 Wallerfangen, den 11.08.2022

Der Bürgermeister
Horst Trenz



Quelle: LVGL Zora, Plan ohne Maßstab

BEBAUUNGSPLAN "SOLARPARK IHN" IN DER GEMEINDE WALLERFANGEN ORTSTEIL IHN**BEKANNTMACHUNG DES BESCHLUSSES ZUR EINLEITUNG DES VERFAHRENS ZUR AUFSTELLUNG DES BEBAUUNGSPLANES MIT PARALLELER TEILÄNDERUNG DES FLÄCHENNUTZUNGSPLANES DER GEMEINDE WALLERFANGEN**

Der Gemeinderat Wallerfangen hat in seiner öffentlichen Sitzung am 21.07.2022 den Aufstellungsbeschluss für den Bebauungsplan "Solarpark Ihn" im Ortsteil Ihn der Gemeinde Wallerfangen gefasst.

Der Geltungsbereich befindet sich südöstlich des Ortsteils Ihn. Die Grenzen des Geltungsbereiches des Bebauungsplanes sind in der unten beigefügten Karte mit der Abbildung des Geltungsbereiches zu entnehmen.

Ziel der Planung ist die Festsetzung einer Fläche für ca. 19 ha für die Errichtung einer Freiflächen-Photovoltaik-Anlage (PVA-Anlage). Diese PVA-Anlage dient der regenerativen Erzeugung von Strom und somit gleichzeitig der Reduzierung des Verbrauchs fossiler Energieträger.

Der Flächennutzungsplan der Gemeinde Wallerfangen stellt für den Geltungsbereich Flächen für die Landwirtschaft dar. Aus diesem Grund wird für den Geltungsbereich des Bebauungsplans der Flächennutzungsplan der Gemeinde Wallerfangen im Parallelverfahren gem. § 8 Abs. 3 BauGB teilgeändert.

Der Beschluss, den Bebauungsplan aufzustellen, ist gem. § 2 Abs. 1 BauGB ortsüblich bekannt zu machen.

66798 Wallerfangen, den 11.08.2022

Der Bürgermeister
Horst Trenz



Quelle LVGL Zora, Lageplan ohne Maßstab

**BEBAUUNGSPLAN „CARRÉ VAUDREVANGE“
IN DER GEMEINDE WALLERFANGEN, ORTSTEIL WALLERFANGEN
BEKANNTMACHUNG DER ÖFFENTLICHEN AUSLEGUNG**

Der Gemeinderat der Gemeinde Wallerfangen hat in seiner Sitzung am 21.07.2022 gemäß § 1 Abs. 3 und § 2 Abs. 1 BauGB beschlossen, das Verfahren zur Aufstellung des Bebauungsplanes „Carré Vaudrevange“ einzuleiten (s. Anlage Geltungsbereich). In seiner Sitzung am 21.07.2022 hat der Gemeinderat den Entwurf des Bebauungsplanes „Carré Vaudrevange“, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) und dem Textteil (Teil B) sowie der Begründung, gebilligt und die öffentliche Auslegung beschlossen.

Mit der Aufstellung des Bebauungsplanes verfolgt die Gemeinde Wallerfangen folgende Ziele:

Die Sophienstiftung hat das zentral im Ortskern gelegene „Alte Magazin“ Wallerfangen erworben und will durch Umbau und Erweiterung des Bestandsgebäudes (Aufstockung, Anbau) Ärzte, Gesundheitsdienstleister, Servicewohnen und sonstige den Ortskern belebende Nutzungen (u. a. Gastronomie) ansiedeln.

Die Gemeinde Wallerfangen unterstützt das Vorhaben, da hiermit ein Beitrag zur Daseinsvorsorge geleistet wird. Insbesondere die medizinische Versorgung in Wallerfangen wird dadurch langfristig sichergestellt. Zudem ist das „Alte Magazin“ ein für die Gemeinde historisch besonders wertvolles Gebäude. Mit Unterstützung der Städtebauförderung wird die Gemeinde in den nächsten Jahren viel Geld in die Ortsmitte investieren. Die Nachnutzung des „Alten Magazins“ ist somit von größter Bedeutung für den Erfolg der Ortskernentwicklung. Darüber hinaus war der Bereich des „Alten Magazins“ und hier insbesondere das Umfeld auch Gegenstand der 2017/2018 durchgeführten Mehrfachbeauftragung zur Neugestaltung des Fabrikplatzes mit Umfeld.

Die Erschließung der Fläche ist über die angrenzende Villeroy- und die Hospitalstraße gewährleistet. Die erforderlichen Stellplätze können direkt im Plangebiet bzw. im Umfeld (teils in der bestehenden Tiefgarage des „Alten Magazins“) untergebracht werden.

Aktuell beurteilt sich die planungsrechtliche Zulässigkeit nach § 34 BauGB, wonach die vorgenannten Ziele nicht erreicht werden können. Zur Umsetzung des Bauvorhabens soll daher in einem ersten Schritt ein Bebauungsplan erstellt werden.

Die genauen Grenzen des Geltungsbereiches des Bebauungsplanes sind dem beigefügten Lageplan zu entnehmen. Er umfasst eine Fläche von ca. 7.000 qm.

Der Bebauungsplan wird im beschleunigten Verfahren gem. § 13a i.V.m. § 13 BauGB aufgestellt.

Aufgrund des engen sachlichen, räumlichen und zeitlichen Zusammenhangs des Bebauungsplanes „Carré Vaudrevange“ mit dem Bebauungsplan „Ortskern Wallerfangen“ wurde gem. § 13a Abs. 1 Satz 2 Nr. 2 BauGB zur Abschätzung der voraussichtlich erheblichen Umweltauswirkungen eine Vorprüfung des Einzelfalls durchgeführt. Die Vorprüfung kommt zu dem Ergebnis, dass keine erheblichen Umweltauswirkungen zu erwarten sind. Der Bebauungsplan „Carré Vaudrevange“ erfüllt somit die Vorgaben, um gemäß § 13a BauGB im beschleunigten Verfahren aufgestellt zu werden.

Der Flächennutzungsplan der Gemeinde Wallerfangen stellt für das Gebiet eine gemischte Baufläche dar. Der Bebauungsplan ist somit gem. § 8 Abs. 2 BauGB aus dem Flächennutzungsplan entwickelt.

Gemäß §§ 13a, 13 BauGB und 3 Abs. 2 BauGB in der Fassung der Bekanntmachung vom 03. November 2017 (BGBl. I S. 3634), unter Berücksichtigung der aktuell gültigen Änderungen, wird hiermit öffentlich bekannt gemacht, dass der Entwurf des Bebauungsplanes, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) und dem Textteil (Teil B) sowie der Begründung,

in der Zeit vom 19.08.2022 bis einschließlich 19.09.2022

gemäß § 3 Absatz 1 PlanSiG i.V.m. § 1 Ziffer 4 PlanSiG auf der Internetseite der Gemeinde Wallerfangen (www.wallerfangen.de) veröffentlicht ist und zur Ansicht und zum Herunterladen bereitgehalten wird.

Hinweis auf weitere Zugangsmöglichkeiten gemäß § 3 Absatz 2 PlanSiG:

Die oben genannten Unterlagen können während des oben genannten Zeitraums im Rathaus der Gemeinde Wallerfangen, während der folgenden allgemeinen Dienststunden eingesehen werden:

Montag - Freitag: 08:00 – 12:00 Uhr
Dienstag: 13:30 – 15:30 Uhr
Donnerstag: 13:30 – 17:00 Uhr

Eine persönliche Einsichtnahme ist dabei während der o. g. Zeiten ausschließlich nach telefonischer Voranmeldung (06831-6809-0 bzw. 06831-6809-37) zwecks Terminvereinbarung und bei gleichzeitiger Anwesenheit von max. 2 Personen möglich. Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass aus aktuellem Anlass in der Zeit der Corona-Pandemie die derzeit geltenden Abstands- und Hygieneregeln anzuwenden sind sowie eine Erfassung der Kontaktdaten unter Beachtung datenschutzrechtlicher Bestimmungen erfolgen kann. Bei Zutritt ins Rathaus wird darum gebeten, einen Mund-Nasen-Schutz zu tragen. Desinfektionsmittel stehen im Rathaus bei Bedarf zur Benutzung bereit.

Der Inhalt der ortsüblichen Bekanntmachung nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB und die nach § 3 Abs. 2 Satz 1 BauGB auszulegenden Unterlagen sind zusätzlich zum Internetportal der Gemeinde Wallerfangen (<https://www.wallerfangen.de/rathaus/amtl-bekanntmachungen/>) über das zentrale Internetportal des Landes (<https://www.uvp-verbund.de/kartendienste>) elektronisch abrufbar.

Während der Auslegungsfrist können von jedermann Stellungnahmen schriftlich, zur Niederschrift oder elektronisch per Mail an die E-Mail-Adresse alexandra.grosche@wallerfangen.de vorgebracht werden, nicht fristgerecht vorgebrachte Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

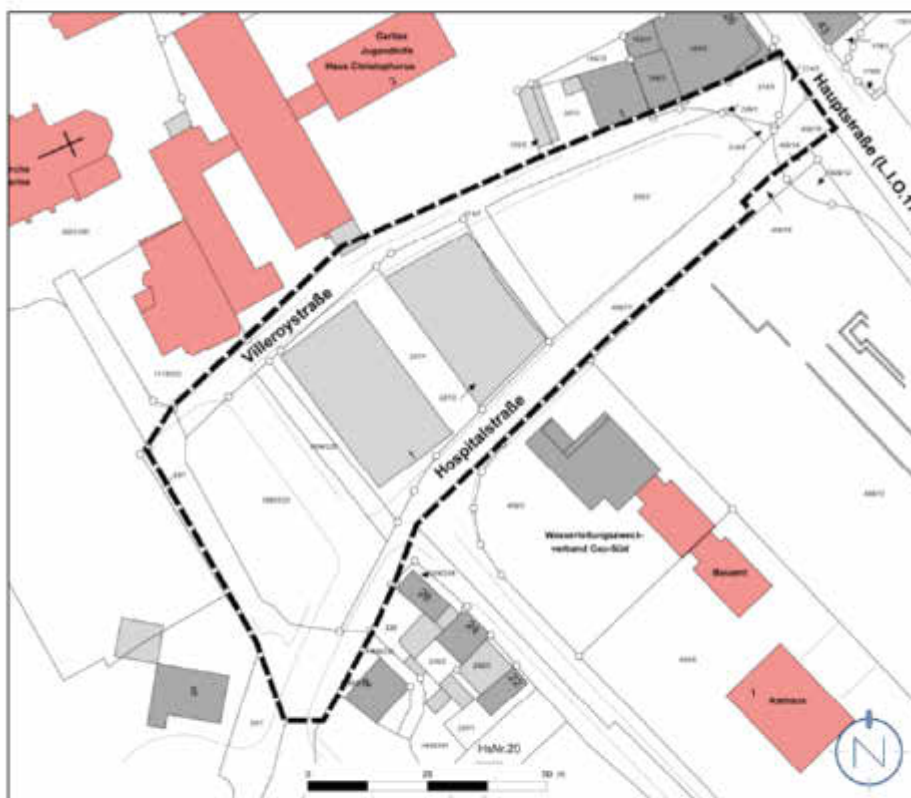
Das Verfahren zur Aufstellung des Bebauungsplans erfüllt die Vorgaben, um gemäß § 13a BauGB - Bebauungspläne der Innenentwicklung – i.V.m. § 13 BauGB im beschleunigten Verfahren durchgeführt zu werden. Es wird darauf hingewiesen, dass gem. § 13 Abs. 3 BauGB von einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, von dem Umweltbericht nach § 2 a BauGB, von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, der zusammenfassenden Erklärung nach § 10a Abs. 1 BauGB und gem. § 13 Abs. 2 BauGB und § 13a Abs. 3 BauGB von der frühzeitigen Unterrichtung und Erörterung nach §§ 3 Abs. 1 und 4 Abs. 1 BauGB abgesehen wird.

Wallerfangen, den 11.08.2022

Der Bürgermeister
Horst Trenz

LAGEPLAN, OHNE MASSSTAB

Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Carré Vaudrevange“, Gemeinde Wallerfangen, Ortsteil Wallerfangen



Quelle: LVGL; Stand: Juli 2021; Bearbeitung: Kemplan

■ Der Eigenbetrieb Abwasserwerk der Gemeinde Wallerfangen informiert

Rückabwicklung der vorläufigen Kanalgebühren für die Jahre 2018 – 2020

Nach dem die Grundlagenbescheide zur Erhebung der Niederschlagswassergebühr zum Jahresende 2021 versandt wurden und die neuen Gebühren durch das beauftragte Unternehmen WZV „Gau-Süd“ für die Abrechnung 2021 und Festsetzung 2022 bereits zur Anwendung kamen, steht nun im letzten Schritt der Projektumsetzung die Rückabwicklung der vorläufig erhobenen Kanalgebühren für die Jahre 2018 – 2020 an.

Diese ist ab Mitte September 2022 vorgesehen.

Das Abwasserwerk weist darauf hin, dass die Gebühren gem. § 12 KAG vorläufig erhoben wurden und nun unter Anwendung der gesplitteten Gebühren für Schmutz- und Niederschlagswasser endgültig festgesetzt werden. Ein Hinweis hierüber befand sich allen Bescheiden der Vergangenheit. Der Gemeinderat hat am 16.12.2021 für alle rückwirkende Zeiträume Gebührenhöhesatzungen beschlossen, die im Amtsblatt 51/2021 in Kraft gesetzt wurden. Unter <https://www.wallerfangen.de/rathaus/satzungen/kanalwesen/> sind die Satzungen weiterhin abrufbar. Die Festsetzung erfolgt unter Anwendung der festgestellten Wasserverbräuche für Schmutzwasser bzw. der versiegelten Flächen für das Niederschlagswasser unter Berücksichtigung der bisher vorläufig geleisteten Zahlungen. Es ist uns bewusst, dass nach Abwicklung der v. g. Maßnahmen am Ende die individuelle Belastung des Einzelnen im Fokus steht. Es wird einerseits zu einer Nachzahlung kommen, auch wenn das Abwasserwerk

insgesamt keine Mehreinnahmen hiervon hat, sondern seine Kosten verursachergerecht verteilt. Andererseits wird es auch viele Fälle geben, die eine Rückerstattung erhalten. Hiermit wird dem Wirklichkeitsmaßstab des § 6 Abs. 3 Kommunalabgabengesetz und dem Urteil des Verwaltungsgerichts Saarlouis gegen die Gemeinde, Rechnung getragen.

Es ist uns auch bewusst, dass durch Grundstücksverkäufe bzw. Erbfälle Unverständnis der Pflichtigen für die rückwirkende Inanspruchnahme auftreten wird.

Diejenigen, die den Grundlagenbescheid angefochten haben wurden über die Abgabe des Widerspruchs an den Kreisrechtsausschuss informiert, sofern diesem nicht abgeholfen wurde und dass dieser gem. § 80 Abs. 1 Nr. 1 VwGO keine aufschiebende Wirkung hat.

Der Eigenbetrieb Abwasserwerk und der WZV Gau-Süd sind bemüht, die Abgabepflichtigen zur Regelung ihrer Angelegenheiten zu unterstützen und es ist beabsichtigt weiterhin eine Telefonhotline oder Sprechstunden anzubieten. Da jedoch alle Verwaltungseinheiten, wegen des bevorstehenden Umbaus des Rathausensembles, anderweitig untergebracht werden, muss hierfür noch eine geeignete Bleibe gefunden werden.

Der Bürgermeister als Werkleiter
Horst Trenz

Ende des amtlichen Teils

Mitteilungen der Verwaltung

Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen,
Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe amfolgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaft
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: _____

Kurze Ortsangabe: _____

Name: _____

Wohnort, Straße: _____

Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Bauhof zu kontaktieren. Den Bauhof erreichen Sie während den Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung unter der Telefon-Nr.: **0 68 31 / 64 31 572**.

Öffentliche Mahnung

Die Gemeindekasse Wallerfangen macht darauf aufmerksam, dass die 3.Rate für die Gemeindesteuer 2022 am

15. August 2022

fällig ist.

Ausstehende Beträge werden per Mahnung bzw. im Verwaltungszwangsverfahren eingezogen.

Die hierbei anfallenden Gebühren, Säumniszuschläge usw. werden nach der in § 225 Abgabebestimmung (AO) genannten Reihenfolge ggf. zuerst getilgt.

Auf eine rechtzeitige Zahlung zu den Fälligkeitsterminen 15.02/15.05/15.08/15.11 ist eigenständig zu achten.

Gemeindekasse Wallerfangen

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Wallerfangen,

unser Bürgerbus fährt auch weiterhin gerne für Sie.

Wegen des anstehenden Feiertages, am Montag, den 15.08.2022, bitten wir Sie nur darum, für geplante Fahrten am Dienstag, den 16.08.2022, bereits am Donnerstag, den 11.08.2022, bei uns anzurufen.

Wir merken Ihre geplante Fahrt dann gerne für Sie vor.

Ebenfalls möchten wir uns für den Ausfall unseres Telefondienstes am 01.08.2022 entschuldigen.

Sie konnten uns, wegen eines technischen Defektes, leider an diesem Tag nicht erreichen.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr Bürgerbus-Team



Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

In den Büros des Rathauses und in allen den Nebengebäuden ist der Zutritt für die BesucherInnen nur durch das Tragen einer Mund-Nasen-Schutzmaske gestattet. Im Foyer des Rathauses besteht bis auf weiteres keine Maskenpflicht.

Der gesetzliche Mindestabstand von 1,50 Meter zu den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern bzw. Besuchern ist einzuhalten.

Ich bitte um Verständnis.

■ Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen
Dienstag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	13.30 Uhr bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	13.30 Uhr bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Um vorherige Terminvereinbarung mit den jeweiligen Sachbearbeiterinnen und Sachbearbeitern wird gebeten, um unnötige Wartezeiten für Sie zu vermeiden. Der Zutritt ist für die BesucherInnen nur durch entsprechenden Mund-Nasen-Schutz gestattet. Der gesetzliche Mindestabstand von 1,50 Meter zu den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern bzw. Besuchern ist einzuhalten.

■ Standesamt

Das Standesamt Wallerfangen hat mit dem Standesamt Dillingen/Saar fusioniert und bildet einen einheitlichen Standesamtsbezirk mit der Bezeichnung „Standesamt Dillingen/Saar“.

Der Dienstsitz des „neuen“ Standesamtes befindet sich im Rathaus Dillingen/Saar, Merziger Str. 51, 66763 Dillingen/Saar, 1. Etage, Zimmer 1.17 und 1.18.

Die Öffnungszeiten des Rathauses Dillingen erfahren Sie unter der Telefonnummer: 06831/709-0

E-Mail: standesamt@dillingen-saar.de

Fax-Nr.: 06831/709-231

■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15 bis 18 Uhr und bringen Sie einen Mund- und Nasenschutz mit!

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

■ Öffnungszeiten Museum „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, Sonntag und Feiertag: 14.00-17.00 Uhr, Do und Fr: 10.00 Uhr-12.00 Uhr

■ Sprechstunden

Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt ist zur Zeit unter der

Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

Schiedsmann

Schiedsmann des Bezirkes Wallerfangen I (Wallerfangen mit Oberlimberg),

Herbert Haben, Telefon: 06831/69010

Schiedsmann des Bezirkes Wallerfangen II (Gaubezirke),

Michael Sonntag, Telefon: 06837/708342,

Email: Michael.Sonntag@schiedsmann.de

Denkmalbeauftragte für den Bereich Wallerfangen

Stefan Michelbacher, Tel: 0170-3213427, E-Mail: sjm111@t-online.de

Isabell Andruet, Tel: 0173/4953004, E-Mail: andruet@gmx.de

Deutsche Rentenversicherung

Der zuständige Versichertenberater Herr Johannes Bodwing, ist zur Zeit nur unter der Telefon-Nr. 06831/46437 oder 0160/95141138 zu erreichen.

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.	06831/680950
E-Mail:	info@wallerfangen.de
Internet:	www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband

Verwaltung	06831/6809-0
Fax	06831/6809-88
E-Mail:	info@wzvgs.de
Bereitschaftsdienst	0178/6112001

Beigeordnete

Schirra Stefan	06831/964597
Kiefer Wolfgang	06831/64184

Ortsvorsteher

Bedersdorf (Grasmück Lothar)	06837/1873
Düren (Grundhefer Maria Luise)	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike)	06837/7372
Ihn/Leidigen (Schmitt Wolfgang)	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz)	06837/891
Kerlingen (Schmidt Werner)	06837/7118
Rammelfangen (Harpers Gabriele)	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan)	06831/964597
Wallerfangen (Harenz Julia)	06831/7617047

Jagdvorsteher der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

Leidigen/Bedersdorf: Ursula Pieper, Bedersdorf, Tel: 06831/175810

Kerlingen/Düren: Werner Schmidt, Kerlingen, Jakobsstr. 23a,

..... Tel: 06837/7118

Gisingen: Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a,

..... Tel: 06837/7372

Ihn: Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9, Tel: 06837/534

Ittersdorf: Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf, Zur Weisacht 4,

..... Tel: 06837/74130

Rammelfangen: Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a, Tel: 06837/7080860

Wallerfangen/St. Barbara: Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4, .. Tel: 06831/964597

Schulen

Grundschule Wallerfangen	06831/965199
Fax	06831/643422
Grundschule Gisingen	06837/91001
Fax	06837/7080051
FGTS	06837/7080050
Gemeinschaftsschule Am Limberg	06831/964585
Fax	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg.	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen	06837/7968

Kindergärten

Kindergarten Gisingen	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf	06837/1356
Fax-Nr.	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen	06831/61128, 06831/643432
Fax	06831/643017

Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen	06831/60297
Sporthalle Scheidberg	06837/1723
Heimatsmuseum Wallerfangen	06831/60282
Haus Saargau	06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen	06831/9620

Polizei

Polizei Saarlouis	06831/9010
-------------------------	------------

Sicherheit und Ordnung

Schnelltestmöglichkeit in Wallerfangen

Liebe Wallerfanger Bürgerinnen und Bürger,

folgende Testmöglichkeit steht für Sie derzeit in Wallerfangen zur Verfügung:

- Standort:** Teststation Parkplatz Edeka Kühne, Wallstraße 1, 66798 Wallerfangen
- Öffnungszeiten:** Montag bis Freitag von 8:00 – 16:00 Uhr
Samstag und Sonntag von 10:00 – 14:00 Uhr
- Terminbuchung:** <https://www.wallerfangen.de> oder über den QR Code am Teststandort

- Standort:** Teststation In der Walderfingia, Bungertstraße 34, 66798 Wallerfangen
- Öffnungszeiten:** Montag bis Freitag von 8:00 – 11:00 Uhr
Samstag und Sonntag von 09:00 – 12:00 Uhr
- Terminbuchung:** <https://www.testen-suedwest.de>

Der Bürgermeister
als Ortschaftsbehörde
Horst Trenz

Wohnraumakquise für ukrainische Flüchtlinge

Aufgrund der derzeit angespannten Unterbringungslage möchte die Gemeinde Wallerfangen nochmal verstärkt auf das Kontaktformular des Ministeriums für Inneres, Bauen und Sport aufmerksam machen.

Das Formular kann unter folgendem Link aufgerufen werden:

https://www.saarland.de/DE/portale/ukraine/helfen/wohnraum/wohnraum_node.html

Gerne können Sie ihr Wohnungsangebot direkt bei der Ortschaftsbehörde Wallerfangen melden

Kontakt:

- Herr Graus: Tel.: 06831/6809-44,
E-Mail: thomas.graus@wallerfangen.de
- Frau Josten: 06831/6809-46,
E-Mail: marion.josten@wallerfangen.de

Der Bürgermeister als Ortschaftsbehörde
Horst Trenz

Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Lothar Grasmück
Tel.: 06837/1873
www.bedersdorf.de



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer
Tel.: 06837/829
www.dueren-saar.de



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger
Tel.: 06837/7372
www.gisingen.de

Die Ortsvorsteherin informiert

Gedenkfeier in Mey

am **14. August 2022** findet in unserem Partnerdorf Mey die diesjährige Gedenkfeier zur deutsch-französischen Schlacht von 1870 statt. Das Ehrenmal von Mey erinnert seit mehr als 100 Jahren an die 80 französischen und die 23 preußischen Soldaten, die am 14. August 1870 in der

Schlacht von Mey-Borny gefallen sind und ermahnt in der Gegenwart zum Frieden und zur deutsch-französischen Freundschaft.

Auch in diesem Jahr haben wir von der Gemeinde Mey eine Einladung erhalten an der Gedenkfeier teilzunehmen. Im Rahmen der Gedenkfeierlichkeiten wird auch ein Freundschaftsbaum in Mey gepflanzt analog zu dem an der Kirmes gepflanzten Ginko Baum auf dem Kirmesplatz in Gisingen. Die Feierlichkeiten und die damit verbundenen Bürgerbegegnungen werden durch das Interreg VA Projekt „Vertiefung der Dorffreundschaft zwischen Gisingen und Mey“ von der EU gefördert.

Der Tagesablauf gestaltet sich wie folgt:

10:15 Uhr Gottesdienst in der Kirche von Mey
11:05 Uhr: Einweihung des Freundschaftsbaumes „rue des jardins“
11:35 Uhr: Kranzniederlegungen und Ansprachen am Mahnmal
12:00 Uhr; Freundschaftstrunk auf dem Parkplatz der „mairie“
Unsere Freunde aus Mey freuen sich sicher, wenn auch einige Gisinger an der Veranstaltung teilnehmen. Die Anfahrt erfolgt mit Privatautos, Treffpunkt ist um 09:00 Uhr auf dem Gisinger Kirmesplatz. Bei Rückfragen melden Sie sich bitte unter der Telefon-Nr.: 06837-74518.



Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert
Tel.: 06837/891
www.ittersdorf.de



Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt
Tel.: 06837/7118



Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers
Tel.: 06837/74237
www.rammelfangen.de



St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597



Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteherin: Julia Harenz
Telefon 06831/7617047
www.wallerfangen.de
www.oberlimberg.de

Feuerwehr und DRK

Spielmannszug der freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Hallo liebe Musiker,

wie jedes Jahr (wenn man darf) haben wir wieder unseren Grillabend. Er findet statt am:

Donnerstag den 18.08.2022 ab 18 Uhr im Feuerwehrhaus in Wallerfangen.

Wir freuen uns auf Euch...

Liebe Grüße
Euer Vorstand!

22 Jahre deutsch-französische Feuerwehr-Freundschaft

Löschbezirk Mitte feiert mit seiner Partnerwehr

Seit 22 Jahren besteht zwischen der Feuerwehr Luttange in Lothringen und Wallerfangen-Mitte nun schon eine enge Freundschaft. Luttange liegt in Frankreich zwischen Bouzonville und Thionville, rund 30 Kilometer vom Saargau entfernt.



Angefangen hat die grenzüberschreitende Partnerschaft durch eine Motorradtour. Kurt Robert und der damalige Löschbezirksführer von Düren-Bedersdorf Roland Kircher hatten die Idee, bei einer gemeinsamen Ausfahrt eine Pause bei französischen Kollegen einzulegen. Über eine Arbeitskollegin, die in Luttange wohnte und auch als Dolmetscherin fungierte, entstand der Kontakt zu dem Leiter der Sapeur – Pompiers in Luttange, Lieutenant Marcel Nowack.

Bei dem ersten Kontakt im Jahr 2000 ergaben sich in den Gesprächen viele Gemeinsamkeiten und der Freundschaftsfunke sprang sofort über. So wurden in den Folgejahren viele Treffen, und gemeinsame Übungen abwechselnd in Düren und Luttagne, durchgeführt. Um die Sprachbarrieren zu überwinden, wurden sogar Französischkurse besucht. Beide Gruppen sind bestrebt, über die Grenzen hinaus diese Freundschaft zu fördern und weiter auszubauen.

Obwohl inzwischen die Führungskräfte gewechselt haben und mittlerweile die Löschbezirke Düren – Bedersdorf und Kerlingen zum Löschbezirk Wallerfangen – Mitte fusionierten, wird die Beziehung weiter gepflegt. Und so konnte Anfang Juli das mittlerweile 22-jährige Bestehen der Freundschaft endlich gefeiert werden.



Die Löschbezirksführer von damals und heute besiegeln die Freundschaft mit Urkunden (v.l.n.r.):
Thorsten Kircher, Marcel Nowack, Nicolas Schilling und Roland Kircher



Nach einem gemeinsamen Kirchengang begrüßte Löschbezirksführer Thorsten Kircher zusammen mit Bürgermeister Horst Trenz die Freunde aus Lothringen im Kerlinger Dorfgemeinschaftshaus. Anschließend ließ Robert Kurt in einem kleinen Bilderrückblick danach die gemeinsam erlebten zwei Jahrzehnte Revue passieren.

Nach den offiziellen Grußworten der Gäste erwartete die beiden „Gründerväter“ Kurt Robert (Wallerfangen-Mitte) und Marcel Nowack (Luttange) noch ganz besonderen Überraschungen: Armand Jung, Präsident des lothringischen Feuerwehrverbandes, überreichte Kurt Robert die **goldene Verdienstmedaille des Departements Moselle**. Marcel Nowack erhielt im Gegenzug von Gerhard Sauer, Vizepräsident des saarländischen Landesfeuerwehrverbandes, die **"Medaille für internationale Zusammenarbeit"** des deutschen Feuerwehrverbandes. Und auch für Kurt Robert hatte er noch eine weitere Auszeichnung dabei: für seine Verdienste rund um die Freundschaft wurde er mit dem **Deutschen Feuerwehr-Ehrenkreuz in Bronze** ausgezeichnet.



Drei Auszeichnungen für die „Gründungsväter“ der deutsch-französischen Feuerwehrfreundschaft Kurt Robert und Marcel Nowack (v.l.n.r.): Roland Kircher (ehemaliger Löschbezirksführer Düren-Bedersdorf), Jürgen Wolfert (Vertreter des Kreisbrandinspektors), Gerhard Sauer (Präsident des Landesfeuerwehrverband Saarland), Kurt Robert, Armand Jung (Präsident Feuerwehrverband Moselle), Marcel Nowack, Laurent Weiten (Bürgermeister Thionville), Horst Trezn (Bürgermeister Wallerfangen) und Thorsten Kircher (Löschbezirksführer Wallerfangen Mitte)

Die Freunde aus Frankreich hatten für ihre deutschen Kollegen noch eine große Floriansfigur dabei. Der Schutzpatron der Feuerwehr wird im umgebauten Kerlinger Gerätehaus einen würdigen Platz finden.



Im Anschluss an den offiziellen Teil fanden noch viele angeregte Gespräche unter Freunden statt. Und auch kulinarisch bot das deutsche Küchenteam der Feuerwehr seinen Kollegen ein leckeres Buffet.

Bereits am selben Abend wurden Pläne für die nächsten 25 Jahre geschmiedet, so dass der Fortbestand der Feuerwehrfreundschaft gesichert ist.



Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen



Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.
Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

Notruf Feuerwehr

112 (ohne Vorwahl)

Rettungsdienst
Polizei

112
110

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf

06837-1299 oder 06837-912750

Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)

06837-1783 oder 06837-74493

Löschbezirk West

06837/74521 oder 0152/26358441

Löschbezirk Wallerfangen (St. Barbara, Gisingen)

0163/3941244 oder 0151/17261615

Gemeindejugendwart

0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR,

06831-69542

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST,

06837-1510

Jung und alt



Kultur und Freizeit

Dorfgemeinschaft Gisingen

Vereinsfahrt Dorfgemeinschaft Gisingen

Zur Erinnerung hier noch einmal die Eckdaten zu unserer Fahrt:

Am 15.08.2022 starten wir unsere Vereinsfahrt am Clubhaus Gisingen, Abfahrt 8 Uhr. Frühstückspause mit Gelegenheit zum kleinen Spaziergang. Ankunft in Andernach gegen 13 Uhr. Besuch des Geysirmuseums mit anschließender Schifffahrt zum Namedyer Werth. Rückfahrt gegen 17.30 Uhr mit Abschlussgrillen am Clubhaus Gisingen.

Alle Wege, der Besuch des Museums sowie die Schifffahrt sind barrierefrei. Der Unkostenbeitrag für Mitglieder 17€, Nichtmitglieder 35€ wird bei der Abfahrt im Bus eingesammelt.

Wir freuen uns auf einen schönen Ausflug

Der Vorstand

Gourmetwanderung in Gisingen

Im Rahmen des von der EU geförderten Interreg VA Projektes „Vertiefung der Dorffreundschaft Mey - Gisingen“ findet am 10. September 2022 eine Gourmetwanderung als nächste Aktion statt. Auf ca 5 km entlang der Wegstrecke unseres Wanderweges „Der Gisinger“ werden die Wanderer aus Mey und aus Gisingen an mehreren Stationen mit regionalen Köstlichkeiten bewirtet und verwöhnt. Die Wanderung steht unter dem Motto „Wo der Wildbach rauscht“.

Treffpunkt ist um 10:00 Uhr auf dem Kirmesplatz in Gisingen, das Ende der Wanderung ist gegen 16:00 Uhr am Haus Saargau geplant. An der Wanderung können 60 Personen aus Gisingen teilnehmen, anmelden können Sie sich ab dem 15.08.22 10:00 Uhr bis zum 01.09.22 unter der Telefonnummer 0159 0527 6549. Die Anmeldung ist verbindlich, eine Startgebühr von 10,-€ ist spätestens am Wandertag zu entrichten. Da die Wanderung auf 60 Personen begrenzt ist, ist die Teilnahme abhängig von der Reihenfolge der Anmeldung.

Ihr Förderverein Bewahren und Erneuern Gisingen

Jumelage | Dorffreundschaft: Mey - Gisingen

Approfondissement du jumelage entre Mey et Gisingen | Vertiefung der grenzüberschreitenden Dorffreundschaft Mey - Gisingen

Montant FEDER du microprojet: 20.295,00 €
EFRE-Betrag des Mikroprojekts: 20.295,00 €

www.interreg-gr.eu

VdK OV Wallerfangen

Einladung zur Jahreshauptversammlung 2022

Sehr geehrte Mitgliederinnen und Mitglieder,
zu unserer Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen und Ehrungen am **03. September 2022 um 14:00 Uhr in der Walderfingia, Wallerfangen** laden wir Sie recht herzlich ein.

Folgende Punkte sind vorgesehen:

1. Grußwort des Kreisvorsitzenden
2. Begrüßung durch die Vorsitzende
3. Tätigkeitsbericht - Vorsitzende
4. Kassenbericht
5. Entlastung der Vorstandschaft
6. Neuwahlen der Vorstandschaft
7. Wünsche und Anträge

Wir würden uns freuen, Sie bei dieser wichtigen Versammlung zahlreich begrüßen zu dürfen.

Anträge sind schriftlich bis 29. August 2022 bei der Vorsitzenden einzureichen. Die Ehrungen langjähriger Mitglieder finden im Anschluss der Jahreshauptversammlung statt.

Gegen 16:30 Uhr werden wir einen Vortrag der Herz-Liga hören zu der alle interessierten Bürger der Gemeinde Wallerfangen eingeladen sind.

Im Anschluss laden wir zum gemütlichen Beisammensein mit Abendessen ein.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um Anmeldung bis Montag, 29. August 2022 unter nachfolgenden Telefonnummern:

Claudia Menges

Tel.: 06831 / 60 258

Handy Nr. 0177 / 83 75 601

Frau Monika Meyer

Tel.: 06831 / 62 356

Bleiben sie gesund!

Mit kameradschaftlichen Grüßen

Claudia Menges,

Vorsitzende

■ Programm für das Dorffest in Leidingen



Nach Corona-bedingter Pause kehrt das beste Fest auf dem Gau wieder zurück;-). Wer das Gefühl von Sarvoir-vivre, grenzübergreifender Gemeinschaft und das in wunderschöner, ländlicher Ambiente nicht verpassen möchte, der sollte unbedingt vorbei kommen!

Das Programm für das Dorffest sieht wie folgt aus:

Samstag, 13. August

- 17.00 Uhr - Eröffnung mit Fassanstich
- Ab 20 Uhr - Die DJ's der Party Allstars rocken die Hütte

Sonntag, 14. August

- 10.00 Uhr - Frühschoppen mit dem Musikverein Nachtigallental
- 12.00 Uhr - Mittagessen mit Jägerschnitzel, Erbseneintopf und unserem berühmten Prager Schinken, danach Kaffee & Kuchen
- 17.00 Uhr - Musikalischer Ausklang mit den Scheidbergmusikanten

An beiden Tagen steht für unsere kleinen Besucher eine Hüpfburg zum Austoben bereit.

Außerdem gibt es noch das ein- oder andere Imbiss-Gericht neben unseren Hauptspeisen, nette Gespräche, interessante Menschen und Leichter Herzlichkeit obendrauf.

■ KV „De Neimerder“ Wallerfangen e.V.



Endlich wieder Kirmeszeit

Seele baumeln lassen mit exotischen Cocktails:

Schon der erste Tag zeigte uns, dass die Leute wieder raus und unter Menschen wollten. Auch unseren Revivals, die über alle Tage hinweg zauberhafte Cocktails kreierten, erzählten, wie sehr sie den Kontakt zu den Leuten vermisst haben: „Für uns selbst war es auch richtig toll, da wir es lieben zusammen im Stand zu stehen, die Cocktails zu mixen und mit den Leuten zu reden. Da haben wir immer richtig viel Spaß zusammen, auch das haben wir natürlich vermisst.“ Auch das schöne Wetter und die fantastische Band trugen dazu

bei, mit einem kühlen Cocktail auf dem Rathausplatz zu verweilen. Wir hoffen auch nächstes Jahr weiter darauf aufbauen zu können.

Eine neue Runde „Spas uff da Gass“: Mit neuen Spielen starteten wir am Sonntagmorgen in eine neue Runde Spas uff da Gass. Zahlreiche Familien strömten auf den Rathausplatz, um sich, egal in welcher Altersklasse, den Herausforderungen zu stellen. Vor allem der Kampf Klein gegen Groß, stachelte den Ehrgeiz der Kinder an. Während einige Probleme mit den gewieften Spielen hatten, schwebten andere nur so durch den Parcours. Das Engagement der Teilnehmer war riesig und endete in vielen witzigen Momenten.

Neimerder kämpfen für Recht: Dienstag 19 Uhr. Kaum eine halbe Stunde hat es gedauert bis das Urteil für den, vor allem von den trauernden Witwen geliebten, Kirwwenhannes gefallen ist.

Punkt 19 Uhr eröffnete die Richterin die Verhandlung gegen den Kirwwenhannes. Unklare Angaben des Angeklagten trugen nicht gerade zu seiner Entlastung bei. Auch die fragliche Erwerbstätigkeit (Aufbau eines Masken- und Testimperiums), welche mit dem Ausfall der Kirmes in den letzten zwei Jahren in Zusammenhang gebracht wurde, ließ das Gericht an der Unschuld zweifeln.

Die Verteidigung gab alles, um ihren Mandanten vor einem Urteil zu bewahren, jedoch war die Beweislast, welche vor allem durch die Staatsanwältin bekräftigt wurde, so erdrückend, sodass der Johann Kirmes unter den Schluchzen seiner Witwen seinem Schicksal ins Auge blicken und abermals am Mast seine Strafe abhängen musste.

An diesem Punkt geht ein großes Dankeschön an alle raus, die vor, während und nach der Kirmes großes Engagement gezeigt haben. Ihr seid klasse!!!

**Viel Spaß, haut rein!
Euer Verein**

Bitte beachten Sie

bei Texteinreichungen

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass Sie uns gestaltete Dateien bitte als pdf-Datei und Texte als Word-Dokument zusenden.

Bilder sollten als jpg-Dateien eingereicht werden mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei einer Bildbreite von 90 mm).

Dies gilt auch für Bilder und Logos, die in pdf-Dateien oder Word-Dokumenten eingebunden sind.

Bitte reichen Sie keine PowerPoint - sowie Excel-Dateien ein!

Vielen Dank für Ihr Verständnis
LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion



Schwimmbadmatinée



Foto: W. Kiefer



Foto: W. Kiefer

Am letzten Sonntag fand im Freibad eine „Schwimmbadmatinée“ mit Udo Britz und Jürgen Schuler statt. Die beiden Musiker präsentierten bekannte Lieder und „Evergreens“ mit neuen Texten, teils in Mundart.

In der Pause als Überraschungsgast Sebastian Bader.

Zahlreiche Besucher genossen bei herrlichem Sommerwetter das Konzert in der tollen Atmosphäre des Freibads.

Statt Eintritt spendeten die Besucher bei einer Hutsammlung für das Freibad und die heißersehnte neue Dampfsauna.

Zusammen mit dem Erlös des Kuchenverkaufs kam eine erkleckliche Summe zusammen!

Weitere Spenden sind natürlich sehr willkommen. Gerne per Überweisung auf das Konto des Freibads bei der Volksbank oder bei der KSK und gegen Spendenquittung.

Das bewährte Kuchenbuffet fand großen Zuspruch nicht nur bei den Konzertbesuchern sondern auch bei den Schwimmern. Ein ganz herzliches Dankeschön an das Kuchenteam des Fördervereins, an die BäckerInnen, die die tollen Kuchen gespendet haben und an die Musiker für ihren Einsatz ohne Gage! Außerdem danke ich dem Bauhof für den Transport von Geschirr, Tisch und Kühlschrank aus der Walderfingia zum Freibad und dem Judoclub für den Verleih der Kaffeemaschine.

Dr. Jutta Dick



Ein Teil der Kuchenauswahl



Auch den Schwimmmeistern schmeckt der Kuchen

Freibad Wallerfangen ...

mehr als schwimmen



■ Gefahren im Sommer: Sonnenstich und Hitzschlag

Sommer und Sonne locken ins Freie und laden zu Aktivitäten im Freien ein.

Egal ob Arbeit, z.B. im Garten, oder Sport: Sonne und Wärme tun gut, können aber auch zu erheblichen Problemen führen.

Da ist zum einen der Sonnenbrand zu nennen, dem man mit Sonnenschutzmitteln und geeigneter Kleidung vorbeugen kann.

Aber es gibt auch noch andere gesundheitliche Probleme durch Sonne und Wärme, nämlich Sonnenstich, Hitzekollaps, Hitzeerschöpfung und Hitzschlag.

Der **Sonnenstich** entsteht durch lange andauernde direkte Sonneneinstrahlung auf Kopf und Nacken. Dadurch kommt es zu einer Irritation der Hirnhaut und des Hirngewebes.

Der Sonnenstich äußert sich durch Schwindel, Kopfschmerzen, Übelkeit bis zum Erbrechen, Ohrgeräusche, Benommenheit, innere Unruhe, Abgeschlagenheit, erhöhten Pulsschlag, und Nackenschmerzen bis hin zu Nackensteifigkeit. Die Körpertemperatur ist fast immer normal. Bei schweren Verläufen kann es zu Bewusstlosigkeit und zu Kreislaufversagen führen. Auch Todesfälle wurden bereits beschrieben.

Zur Vorbeugung vor einem Sonnenstich sollte man eine helle Kopfbedeckung tragen bzw. direkte Sonneneinstrahlung auf den Kopf vermeiden.

Besonders gefährdet sind kleine Kinder und Menschen mit schütterem Haar bzw. Glatze.

Ein **Hitzekollaps** ist eine Fehlfunktion des Kreislaufs mit kurzer Bewusstlosigkeit aufgrund einer hitzebedingten Erweiterung der Blutgefäße.

Um die Wärmeabgabe über die Haut zu verstärken, erweitern sich Blutgefäße in der Peripherie des Körpers. Dies führt zu einer massiven Umverteilung des Blutvolumens in diese Bereiche; das Blut „versackt“ dort. Das Herz bekommt nun nicht mehr genug Blut angeboten, um es weiter zu pumpen. Der Blutdruck sinkt stark, das Gehirn bekommt nicht genügend Blut und es kommt dadurch zu einer meist nur kurz andauernden Bewusstlosigkeit. Risikofaktoren hierbei sind vor allem Alkoholenuss sowie längeres Stehen, vor allem in größeren

Menschenmengen. Symptom ist meistens nur eine plötzlich einsetzende Bewusstlosigkeit. Warnzeichen können Schwindel, Schwächegefühl, Übelkeit und Erbrechen sein.

Zu einer **Hitzeerschöpfung** kommt es durch Flüssigkeits- und Salzverlust ohne entsprechende Zufuhr von außen - und damit zu einer Abnahme des Blutvolumens im Kreislauf. Folge kann ein Versagen des Kreislaufs sein. Die kritische Grenze liegt etwa bei einem Wasserverlust von 12 % des Körpergewichts.

Die Symptome einer Hitzeerschöpfung sind Kopfschmerzen, Schwindel, Übelkeit, Bewusstseinsstörungen bis hin zur Bewusstlosigkeit. Die Haut ist zuerst gerötet, dann blass und feucht. Der Puls ist schnell, der Blutdruck niedrig, die Atmung schnell und flach.

Bei dem lebensgefährlichen **Hitzschlag** steigt zusätzlich die Körpertemperatur auf über 40 °C an. Diese akute Überhitzung des Körpers führt zu einem Hirnödem. Symptome sind eine Körpertemperatur wie bei sehr hohem Fieber, Krämpfe, Ausbleiben der Schweißabsonderung durch akuten Wassermangel und Bewusstseinstörung, die wie Müdigkeit und Schlaf erscheinen kann. Es kann zur Hirnschädigung kommen. Ursachen sind häufig eine körperliche Überanstrengung bei feuchter Hitze oder der Aufenthalt in überhitzten, geschlossenen Räumen.

Was ist zu tun, wenn es zu einem Sonnenstich, Hitzekollaps oder Hitzschlag gekommen ist?

Generell gilt hier: Lagerung in einem kühlen, gut durchlüfteten Raum, kühle Getränke, längere Ruhepause.

Bei schweren Verläufen sollte unbedingt ein Arzt hinzugezogen werden!

Zur Vorbeugung all dieser Gesundheitsstörungen sollten insbesondere Kinder, gesundheitlich Angesichlagene und ältere Menschen längere Aufenthalte in der Sonne oder in überhitzten Räumen meiden, auf anstrengende Tätigkeiten bei Hitze verzichten, ausreichend trinken, Leichtverdauliches essen und den Kopf vor Sonne schützen.

Dr. Jutta Dick

Sport und Gesundheit

SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

(www.dueren-bedersdorf.de)

Zum Auftakt der neuen Saison 2022/23 gewannen beide Mannschaften ihre Heimspiele, sodass die Punkte zu Hause bleiben.

SV Düren- Bedersdorf II - SF Hostenbach II 3:2 (1:1)

Unsere Mannschaft war spielbestimmend konnte sich aber kaum zwingende Möglichkeiten erarbeiten. Und wenn sich mal eine Abschlussmöglichkeit ergab, wurde sie vergeben. Die Gäste spielten trotzdem gut mit, waren vor dem Tor zunächst harmlos. Aber in der 38. Spielminute traf Hostenbach wie aus dem nichts zur Führung. Nach einem hohen Ball verpasste unser Abwehrspieler diesen und konnte nicht klären. Sein Gegenspieler hob das Leder über den herauseilenden Torwart zum 0:1 ins Netz. In der Nachspielzeit der ersten Hälfte kamen wir dann doch noch zum Ausgleich. Nach einem Freistoß kam Christopher Kilz von hinten angerauscht und wuchtete das Leder per Kopf zum 1:1 Ausgleich in die Maschen. Dann war Pause. Nach der Pause wurde das Spiel etwas besser. In der 61. Spielminute setzte sich Marcus Kiefer im gegnerischen Strafraum durch und erzielte mit einem Schuss ins lange Eck die ersehnte Führung zum 2:1. Nur eine Minute später knallte es schon wieder im gegnerischen Gehäuse. Philipp Haas kam über die rechte Seite und drang in den Strafraum. Uneigennützig spielte er den besser postierten Jascha Walzinger an, der auf 3:1 erhöhte. Die Gäste gaben sich nicht auf und kamen in der 71. Spielminute noch zum 3:2 Anschlusstreffer. Nach einem Eckstoß bekamen wir den Ball nicht aus der Gefahrenzone, sodass das Leder im Netz zappelte. Bis zum Schlusspfiff passierte nichts mehr, sodass das Ergebnis bestand hatte und der erste Heimsieg eingetütet war.

Vorschau

Am kommenden **Sonntag, 14.08.2022** müssen wir beim **Titelkandidaten SV Eimersdorf** antreten. **Anstoß ist um 15.00 Uhr.**

SV Düren-Bedersdorf I - SF Hostenbach I 3:0 (1:0)

Die Partie war gerade angepfiffen, da stand es schon 1:0 für unser Team. Die Gäste spielten einen langen Ball und wir konterten blitzschnell über Alessandro Carretta, der den Ball zu Marius Mosbach spielte und dieser über die linke Seite auf und davon zog und die Kugel eiskalt ins kurze Eck donnerte. Nach dieser Führung lief bei uns nicht mehr viel zusammen. Der Mittelfeldmotor war komplett ausgefallen, Zweikämpfe gingen verloren. Die Gäste waren lauffast, immer schnell am Ball und ließen den Ball oftmals geschickt laufen. Deshalb hatten sie in der ersten Hälfte im Vergleich mit unserer Mannschaft einige Möglichkeiten. Es waren sieben an der Zahl. Eine davon war sehr brisant, aber unser neuer Torwart Rouven Müller, gekommen vom FV Stella Sud Saarlouis, konnte sie mit einer Glanzparade entschärfen. Dem gegenüber standen zwei und eine davon war eigentlich ein **Muss**. Nach einer tollen Spielkombination war unser Spieler frei vor dem Kasten und brachte den Ball nicht im Tor unter. Dann war Pause. Die Partie war angepfiffen und Hostenbach vergab bis zur 60. Spielminute erneut zwei gute Möglichkeiten. Unsere Jungs machten es dann aber besser. Noch in der gleichen Minute wurde Max Gebauer auf der linken Seite angespielt. Dieser setzte sich prima durch und passte den Ball zu Yannick Schwer, der mit links auf 2:0 erhöhte. Das nennt man effektiv. Aus wenigen Möglichkeiten seine Tore zu erzielen. Und nicht einmal unverdient. Die Gäste verballern weiter ihre Chancen. Der Mittelfeldmotor lief nun etwas besser, sodass wir in der 64. Minute nach einem Foul einen Freistoß zugesprochen bekamen. Diesen donnerte Yan Luca Forth auf das Gehäuse. Der Torwart klärte nach vorne ab. Dort stand Niklas Engeldinger am Sechzehnmeterraum. Er zog ab und der Ball schlug flach zum 3:0 im Tor ein. Beide Teams haben noch Möglichkeiten vergeben und am Ende war es aufgrund der Effektivität ein verdienter Sieg. Auch ein Lob an den jungen Schiedsrichter, der die Begegnung souverän leitete.

Vorschau

Am kommenden **Sonntag, 14.08.2022** müssen wir beim **VfB Tünsdorf** antreten. Anstoß ist um **15:00 Uhr**.

Sparkassenpokal

Am **Mittwoch 17.08.2022**, treten wir im Pokal beim **Bezirkligisten SG Schwemlingen-Mondorf** an. Die Partie wird um **19:00 Uhr** angepfiffen.



Der SV Düren-Bedersdorf bedankt sich bei Hufbeschlagsschmied Thomas M. Ehl (Bild ganz rechts) für die Spende eines neuen Trikotsatzes recht herzlich. **Danke Thomas**

VfB Gisingen: zweite Runde im Saarlandpokal



Am kommenden Mittwoch, den **17. August**, bestreitet unsere erste Mannschaft auf ihrer schönen Sportanlage am Fuße des Scheidbergs die zweite Runde im **Saarlandpokal** gegen den SV Weiskirchen.

Anstoß ist um 19.00 Uhr.

Wir freuen uns auf zahlreiche Unterstützung unserer Fans!

VfB Gisingen

Sonniger Saisonauftakt

Hallo liebe Sportfreunde,

anbei die Ergebnisse vom Saisonstart am vergangenen Sonntag:

Bei sonnigem Wetter siegt unsere **2. Mannschaft** in einem hochspannenden Spiel verdient mit **1:0** gegen den SV Eimersdorf 2. Torschütze: Phillipp Leinen.

Unsere **1. Mannschaft** musste sich dagegen dem SV Eimersdorf mit **2:7** geschlagen geben. Torschütze für den VfB: zweimal Thomas Ehl.

Der Saisonauftakt hat allerdings gezeigt, dass bei unserem VfB Gisingen das Siegpotenzial vorhanden ist. Dieses gilt es nun in der neuen Saison zu nutzen und das Können der Macht vom Gau unter Beweis zu stellen! Am **kommenden Sonntag** spielen die Jungs unserer **2. Mannschaft** um **13.15 Uhr** in **Nalbach/Piesbach**, während unsere **Erste spielfrei** hat.

Wir freuen uns auf die zahlreiche und vor allem lautstarke Unterstützung unserer Fans!

SV Wallerfangen

Ergebnisse vom Wochenende

SF Rehl-Fremersdorf 2 - SV Wallerfangen 2 1:3

Tore: M. Herber, 2x B. Reinecke

SSV Oppen - SV Wallerfangen 0:3

Ein rundum gelungener Saisonstart!

Nachdem anfangs beide Mannschaften eher vorsichtig agierten und nicht viele Chancen erspielt wurden gelang in der 29. Minute Neuzugang Marc Hauptert das 1:0, als er von der Strafraumgrenze mit einem flachen Schuss dem Torwart keine Chance ließ. Die Vorarbeit leistete Adnen Jamli, ebenfalls Neuzugang. Selbiger war es auch, der Sekunden vor der Halbzeit auf 2:0 erhöhen konnte.

Mit zunehmender Spieldauer wurde unsere Überlegenheit immer deutlicher, allein die Chancenauswertung ist verbesserungswürdig.

In der 78. Minute krönte Jannik Theobald dann seine hervorragende Leistung an diesem Tag mit dem verdienten 3:0 nach Hereingabe von Marvin Halbeisen.

So kann es gerne weitergehen!

Die nächsten Spiele

Samstag, 13.08.

16:00 SV Wallerfangen - SV Britten-Hausbach

Sonntag, 14.08.

15:00 SV Wallerfangen 2 - SSC Schaffhausen 2

Umwelt

STROMSPAR-CHECK:

**Wir helfen Ihnen Energiekosten sparen!
Ohne Wechsel des Anbieters.**



Mit unserer Beratung und den kostenfreien Stromspar-Artikeln haben bisher fast 4.000 Haushalte im Saarland durchschnittlich 250€/a an Strom- und Wasserkosten eingespart.

Unser Angebot für Sie:

- Analyse Ihres Stromverbrauchs
- passende Energiespar-Tipps
- Energie- und Wasserspar-Artikel im Wert bis zu 70€ (z.B. LED-Leuchten, wassersparender Duschkopf)
- Evtl. Zuschuss für den Austausch Ihres alten Kühlgeräts 150-200€



Kühlgerätetausch:

Wenn verschiedene Voraussetzungen erfüllt sind (u.a. Altgerät über 10 Jahre alt) und das Neugerät die Effizienzklasse A bis D hat, kann ein Zuschuss zwischen 150 und 200 € (je nach Haushaltsgröße) beantragt werden.

Wer kann teilnehmen?

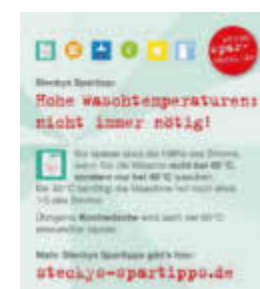
Alle Menschen, die über ein geringes Einkommen verfügen, also Bezieherinnen und Bezieher von Arbeitslosengeld II, Sozialhilfe oder Wohngeld. Aber auch Rentnerinnen und Rentner mit geringem Einkommen können teilnehmen.

Weitere Informationen zum Projekt und zur Kühlgeräteförderung unter:

www.stromsparcheck-saar.de und www.stromspar-check.de

Aktuelle Informationen erhalten Sie darüber hinaus auch über unsere

Facebook-Seite  www.facebook.de/StromsparCheckSaarland



Interessierte Haushalte können sich anmelden unter:

Stromspar-Check im Saarland

Koordinierungsstelle ARGE SOLAR e.V.

Tel.: 0681 / 99 88 4 - 880 oder

E-Mail: info@stromsparcheck-saar.de

Ansprechpartner vor Ort:

Standort Saarlouis

Caritas Saar-Hochwald e.V.

Fachanleiter: Herr Emich

Telefon: (06831) 127 05 08



■ WO und WIE entsorge ich WAS

• Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren. Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572**, zu kontaktieren.

Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

Müll

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 – 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

Abfuhrunternehmen

Firma Adam GmbH, Telefon: 06835/9551227

• Info/Reklamationen zur Gelben Tonne

Firma Adam GmbH, Telefon: 06835/955 1229

Sperrmüll

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 – 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

Blaue Tonne (Papier)

Fa. Remondis, Tel: 0180/208 0 208

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!

Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei den Wertstoffzentren des EVS in Saarlouis und Dillingen können die Elektro-Geräte entsorgt werden.

energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

Öffnungszeiten der Grüngutsammelstelle in Dillingen

Berliner Straße 149, Dillingen, Telefon 06831/ 7610191.

Die Öffnungszeiten der Grüngutsammelstelle ist ab **15. Juni 2022** wie folgt:

Mittwochs: 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Freitags: 09.00 Uhr bis 13.30 Uhr und von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Samstags: 08.00 Uhr bis 13.30 Uhr und von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr.

Bitte beachten Sie dabei die Auflagen im Rahmen der Corona-Pandemie: die Hygiene- und Abstandsregeln von zwei Metern sind einzuhalten, es erfolgen keine Hilfestellungen beim Entladen vor Ort, den Anweisungen des Personals ist dringend Folge zu leisten.

Die Benutzung der Grüngutsammelstelle ist gebührenpflichtig und ist beim Aufsichtspersonal in bar zu zahlen. Die Gebührenhöhe hängt ab von der Größe und der Transportkapazität des anliefernden Fahrzeugs. Weitere Auskünfte erteilt die Stadtgärtnerei montags bis freitags unter der Telefonnummer (06831) 7610191. Im Rahmen der interkommunalen Zusammenarbeit steht die Grüngutsammelstelle auch Bürgerinnen und Bürgern aus Wallerfangen zur Verfügung. Anlieferungen aus anderen Kommunen können nicht angenommen werden.

Öffnungszeiten

Wertstoff-Zentrum des EVS in Dillingen

Paul-Desfossez-Allee 9 (neben Bauhof), Dillingen, Telefon: 06831/ 704140

Öffnungszeiten:

Montag geschlossen

Dienstag + Donnerstag von 09.00 – 12.30 Uhr und 13.00 - 15.00 Uhr

Mittwoch + Freitag 09.00 – 12.30 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr

Samstag von 08.00 – 12.30 Uhr und 13.00 - 16.00Uhr

Öffnungszeiten Wertstoff-Zentrum des EVS in Saarlouis

Fasanenallee 52, Saarlouis, Telefon: 06831/122587

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: von 9:00-12:30 Uhr und 13:00-16:45 Uhr

Samstag: 9:00-14:15 Uhr

Mund-/ Nasenschutz ab Montag auch bei Anlieferungen an EVS-Entsorgungsanlagen

Entsprechend der Anordnung der Landesregierung zum Tragen eines Mund-/Nasenschutzes bittet der Entsorgungsverband Saar, auch bei der Anlieferung von Abfällen, Wertstoffen oder Grüngut an den EVS-Entsorgungsanlagen einen Mund-/Nasenschutz zu tragen.

Hinweis zur Entsorgung: Ausgedienter Mund-/Nasenschutz sollte luftdicht verpackt ausschließlich über die Restabfalltonne entsorgt werden.

energisaar

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energisaar** zuständig ist.

Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisaar unter der Störungshotline 0681/9069-2611 oder über Email av-strom@energis-netzgesellschaft.de zu benachrichtigen.

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die energisaar erreichbar:

- bei Neuanschlüsse und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email anfrage@energis-netzgesellschaft.de
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email service@energis-netzgesellschaft.de
- Störungshotline für Strom bzw. defekte Straßenbeleuchtung 0681/9069-2611

Gas: 0681/9069-2610

Kirchen

■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen

Hinweis zur Pfarrkirche St. Katharina in Wallerfangen:

Unsere Kirche ist jetzt wieder zu den Bürozeiten des Pfarrbüros und an Sonntagen bis 17:00 Uhr geöffnet. Am Samstag bleibt die Kirche geschlossen.

Gottesdienstordnung

Donnerstag, 11.08.2022 – Hl. Klara von Assisi

18.00 Uhr Wallerfangen - Heilige Messe im St. Nikolaushospital (wird übertragen)

20. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte für die Kirchen

Sonntag, 14.08.2022 – Hl. Maximilian Maria Kolbe

9.00 Uhr Leidingen - Heilige Messe (Org. Kiefer)

10.30 Uhr Ittersdorf - Heilige Messe (Org. Kiefer)

Hochfest Mariä Aufnahme in den Himmel

Kollekte für die Kirchen

Montag, 15.08.2022 (mit Weihe der Kräutersträube)

09.00 Uhr Rammelfangen - Festhochamt

10.30 Uhr Gisingen - Festhochamt

19.00 Uhr Wallerfangen - Festhochamt, anschl. Lichterprozession,

Ende an der Lourdesgrotte (L. Hahn)

Mittwoch, der 20. Woche im Jahreskreis, 17.08.2022

18.00 Uhr Düppenweiler - Heilige Messe zu Ehren der sel. Sr. Blandine

Donnerstag, 18.08.2022 – Hl. Helena

18.00 Uhr Wallerfangen - Heilige Messe im St. Nikolaushospital (wird übertragen)

Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Gräff

(0 68 31) 96 49 00

@ pfarrer@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Gemeindereferentin

(0 68 31) 6 43 10 09

Gaby Mertes

@ gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Pfarrbüro der Kath. Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

Villerostraße 7

66798 Wallerfangen

@ pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

(0 68 31) 96 49 00;

FAX (0 68 31) 96 49 02

Öffnungszeiten des Büros:

Sekretärin:

Christine Schnubel

Ursula Schulz

Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr

Do 15.00 - 18.00 Uhr

Mo 14.00 - 18.00 Uhr

Kath. Kindertageseinrichtung St. Katharina - 66798 Wallerfangen (Kindergarten und Krippe), Villeroystraße 7

Leiter: Dr. Ulrich Langenbahn

@ st.katharina-wallerfangen@kita-saar.de
 (0 68 31) 6 11 28 -
 Krippe (Sportplatzstraße)
 (0 68 31) 1 25 63 72;
 FAX (0 68 31) 6 45 52 96

Bücherei Wallerfangen:

**Geöffnet mittwochs von 15 - 17 Uhr
 sonntags von 10:00 - 10:30 Uhr und
 von 11:30 - 12:00 Uhr**

@ buecherei@pfarreieingemeinschaft-wallerfangen.de
 samstags 10.00 - 11.00 Uhr

Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig**Oder Canisianum, Stiftstr. 18, Saarlouis**

(0 68 31) 8 93 16 70 -
 nach Vereinbarung

Caritas Sozialstation Wadgassen

(06834) 94 34 95

Hospizverein St. Nikolaus, Rehlingen

@ HospizSanktNik@t-online.de

Telefonseelsorge:

0800110111
 www.telefonseelsorge-saar.de

Pfarrbrief im Internet:

www.dekanat-wadgassen.de

■ Evangelische Kirchengemeinde Saarlouis

Sonntag, 14.08.2022

10.00 Uhr, Gottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfrin. Ira Köhler)

■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Hybrid-Gottesdienste im Königreichssaal und per Videokonferenz Sonntag, 14.08.2022, ab 10.00 Uhr

Wachturm-Studium (gekürzt), Thema: „Niemand vergibt wie Jehova“
 Anschließend: Sonntagvormittag-Programm des regionalen Kongresses
 „Strebt nach Frieden!“ als Videostream im privaten Rahmen

Donnerstag, 18.08.2022, 19.00 - 20.45 Uhr

Schätze aus Gottes Wort, Themen u. a.: „Mit Liebe und harter Arbeit gebaut“

Uns im Dienst verbessern, Themen u. a.: „Der Schöpfungsbericht der Bibel ist schlüssig“

Unser Leben als Christ, Themen u. a.: „Was tat Jesus, als er auf der Erde war?“

Ansprechpartner und Zugangsdaten: Philipp Höhn, Mobil: 01 74 - 7 42 25 33

Weitere Hinweise und Informationen und das komplette Onlineangebot in Form von Videos und Downloads findet man auf der Website jw.org.

Parteien

■ JU Gisingen

Abschluss der Kirmessaison

Mit dem Besuch der **Kerlinger Kirmes** am letzten Juli Wochenende endete für uns die Gauer Kirmessaison. Auch diese Traditionsveranstaltung war ebenso wie die Kirmes in Bedersdorf einen Besuch wert und natürlich machten wir, die **Junge Union Gisingen**, uns nicht nur an einem Tag ein Bild dieses nach der Gisinger Kirmes **zweitlängsten Kirmesevents** auf dem Gau.



Es war ein schöner und vor allem lang ersehnter Kirmesjuli und wir freuen uns schon auf die nächsten Feste auf unserem schönen Saargau! Eure JU Gisingen

Sonstiges

■ Rentensprechtag am 16. August 2022

Auskunft in Rentenangelegenheiten

Der nächste Sprechtag des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund, Egon Haag, findet am **Dienstag, dem 16. August 22** von **14.00 bis 16.00 Uhr** statt. Während dieser Zeit können auch Termine zur telefonischen Rentenanspruchstellung vereinbart werden. Außerdem besteht die Möglichkeit, sich die Rente ausrechnen zu lassen. Um Rückfragen seitens der Deutschen Rentenversicherung zu vermeiden, sollte im Vorwege abgeklärt werden, ob alle Zeiten erfasst sind. Zu diesem Zweck kann über den Versichertenberater Egon Haag ein Versicherungsverlauf angefordert werden.

Telefon: 06831-59381. Die Beratung ist kostenlos.

■ Demenz-Verein Saarlouis e.V.

Tagespflege an sieben Tagen geöffnet

Der Besuch einer Tagespflege kann in Kombination mit der ambulanten Pflege helfen, Heimaufenthalte zu verzögern oder ganz zu vermeiden. Durch die in einer Tagespflege angebotenen Beschäftigungen in der Gruppe, aber auch durch eigenständige Aktivitäten, haben viele Betroffene die Möglichkeit, wieder grundlegende Bedürfnisse, wie nützlich zu sein und gebraucht zu werden, zu erleben. Dies bewirkt mehr Sicherheit für Menschen mit Demenz und führt zu einer verbesserten Stimmung. Darüber hinaus wirken solche nichtmedikamentösen Angebote Symptomen wie Unruhe, Aggressivität und depressiven Verstimmungen entgegen und führen dazu, dass Krankheitsverläufe und die ganze Pflegesituation positiv beeinflusst werden können.

Einerseits sind die Angehörigen entlastet und bleiben somit länger gesund, andererseits treten durch den regelmäßigen Besuch einer solchen Einrichtung Verhaltensauffälligkeiten und psychiatrische Symptome bei Betroffenen in den Hintergrund. Häufig verbessern sich Sprache und Alltagsfertigkeiten, Medikamente können oft reduziert werden, Stürze werden seltener, der Krankheitsverlauf wird verzögert.

Was viele Angehörige nicht wissen: Die Leistung für die Tagespflege ist ein eigenständiges Budget, das jeder pflegebedürftigen Person, die mindestens in Pflegegrad 2 eingestuft wurde, zusteht. Die Leistungen stehen monatlich zusätzlich zum Pflegegeld oder den Sachleistungen zur Verfügung. Sie betragen im Pflegegrad 2 bis zu 689 €, im Grad 3 bis zu 1298 €, im Grad 4 bis zu 1612 € und im Grad 5 bis zu 1995 €. Der Eigenanteil kann von der Pflegekasse über den Entlastungsbetrag erstattet werden.

Die gerontopsychiatrische Tagespflege beim Demenz-Verein Saarlouis hat wieder täglich an sieben Tagen geöffnet. Informieren Sie sich zur Tagespflege beim Demenz-Verein Saarlouis e.V., Tel. 06831/48818-0, Pflegedienstleitung 48818-12, Mail: pd@demenz-saarlouis.de.

Zudem bietet der Demenz-Verein Saarlouis in Beauftragung durch den Pflegestützpunkt im Landkreis Saarlouis eine kostenlose und neutrale Demenz-Fachberatung an: Tel. 48818-0, Mail: beratung@demenz-saarlouis.de

■ Kurs zur „Letzten Hilfe - Am Ende wissen wie geht“

Die ambulanten Hospiz- und Palliativberatungszentren (AHPZ) der Caritas Saar Hochwald bieten interessierten Menschen einen Kurs zur „Letzten Hilfe“ an. Der Kurs findet am **06.09.2022** (Modul 1+2) und am **08.09.2022** (Modul 3+4), jeweils von **14:00 - 16:00 Uhr** als Online-Angebot statt. Die Module bauen aufeinander auf, daher ist die Teilnahme an beiden Terminen sinnvoll.

Wenn es um das Lebensende, um Sterben und Tod geht, werden Mit-Menschen oft hilflos. Wissen um Tod und Abschied, das frühere Generationen ganz selbstverständlich hatten, ist in der modernen Zeit verloren gegangen. Wir möchten interessierten Menschen an zwei Nachmittagen ein Grundwissen, Orientierung und einfache Tricks und Kniffe vermitteln. Der Kurs ist in vier Module gegliedert: Sterben als Teil des Lebens; Vorsorgen und Entscheiden; körperliche, psychische, soziale und existenzielle Nöte sowie Abschied nehmen vom Leben.

Wir möchten Sie ermutigen, sich Schwerstkranken und Sterbenden zuzuwenden, sei es in der Familie, im Freundeskreis oder auch in der Nachbarschaft. Dafür braucht es keine spezielle Berufsausbildung, dafür braucht es ein Basiswissen und Mut. Das zu vermitteln, ist das Ziel des „Letzten Hilfe“ Kurses.

Bei Interesse melden Sie sich bitte bis zum 29.08.2022 telefonisch unter der Telefonnummer: 06835 607950 oder per Mail: info@ambhospiz-caritas.de an. Für weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Der Zugangscode zur Onlineschulung wird Ihnen einen Tag vorher zugesandt. Die Teilnahme ist kostenlos.

■ SGS nimmt an World Fairplay Camp 2022 teil

Schon seit vielen Jahren nehmen Schüler/-innen des Saarlouiser Gymnasiums am Stadtgarten am World Fairplay Camp teil. Dabei handelt es sich um eine mehrtägige Radtour in der letzten Schulwoche vor den Sommerferien in der Großregion Saar-Lor-Lux, bei der für Fairness und grenzüberschreitende Zusammenarbeit geworden wird. Dieses Jahr fand die Tour in Zülpich statt, unter dem Motto „Umwelt - Mensch - Bildung“. Hierzu kamen ca. 120 Jugendliche von mehreren Schulen aus Rheinland-Pfalz, Baden-Württemberg und dem Saarland zu gemeinsamen Radtouren zusammen.

Neben der sportlichen Herausforderung von Tagesetappen zwischen 60 und 100 Kilometern kam auch der Bildungsaspekt nicht zu kurz. Auf der Strecke und an den Tageszielen standen dieses Jahr Besichtigungsziele aus dem Bereich des Braunkohletagebaus und die dazugehörigen Kraftwerke auf dem Programm, dazu die ehemalige Ordensburg Vogelsang IP im Nationalpark Eifel und das Haus der Geschichte in Bonn. In den abendlichen Gruppenbesprechungen konnte über die besichtigten Ziele diskutiert werden.

Übernachtet wurde gemeinsam in einer großen Turnhalle, gegessen wurde in der Mensa der Schule in Zülpich. Der Spaß kam natürlich auch nicht zu kurz: Klettern im Hochseilgarten, Schwimmen im Seepark, Basketball, Volleyball, Eis essen und vieles mehr standen auf dem Programm. Für die diesjährigen Teilnehmer steht fest, dass sie nächstes Jahr auf jeden Fall wieder dabei sind – voraussichtlich in Blankenheim. Weitere Informationen auf www.sgs-saar.de.



Einige Teilnehmerinnen an der Fair Play Tour 2022 mit ihrer Betreuerin Verena Schütz

■ Marie-Luise-Kaschnitz-Gymnasium geht beim Stadtradeln aus dem Sattel



Einzelresultate der Mädchen: 1. Platz Emma Waltner (444 Km), 2. Platz: Lilli Freitag, 3. Platz: Frieda Hell. Einzelresultate Jungen: 1. Platz Oliver Abt (705 Km), 2. Platz Luca Knöpfel, 3. Platz Tobias Schneider. (Bild von links nach rechts)

Elterntaxis dominieren vielerorts das Verkehrsgeschehen rund um die Schulen. Das hat jeder schon beobachtet, der morgens an einer beliebigen Schule vorbeigefahren ist. Klar wollen wir unsere Kinder rechtzeitig und wohlbehalten in den Schulen wissen. Da ist das Fahrrad eine deutlich bessere Alternative, denn Fahrradfahren erhöht die Mobilität von Kindern, trägt zur Gesundheit bei und trainiert nicht nur die Muskeln, sondern auch Aufmerksamkeit und Selbstbewusstsein.

Das sehen die Lehrer*innen des MLK's eben genauso und entschlossen sich an dem Wettbewerb „Schulradeln“ teilzunehmen. Und so geht's:

- 21 Tage lang möglichst viele Alltagswege klimafreundlich mit dem Fahrrad zurücklegen
- Alle, die teilnehmen wollen, registrieren sich über eine APP und tragen ihre geradelten Km täglich ein.
- Die so erradelten Daten werden zentral gesammelt und ausgewertet.
- Am Schluss stehen die Einzel- und Mannschaftssieger fest.

Im Landesvergleich ging das MLK, das in diesem Jahr zum ersten Mal teilnahm, so richtig aus dem Sattel!!

Gleich 137 Schüler*innen nahmen mit großem Engagement teil und erradelten stolze **21450 Km**.

Damit errangen wir gleich den 1. Platz der Newcomerschulen im Saarland und ebenso den 1. Platz von allen Schulen im Großraum Völklingen. Respekt!

■ KEB im Kreis Saarlouis e. V. (KEB Dillingen)

06831/76020 - info@keb-dillingen.de - www.keb-dillingen.de

„Dein Sommer 2022“

Bitte anfordern!

Neuer Integrationskurs ab Sept.

Berufsbezogener Sprachkurs

068631/7602-310

Lesen und Schreiben

Mi 18 Uhr. 0 €

Niederschwelliger Deutschkurs

Do Anfänger*innen 8 Uhr Fortgeschrittene 10.15 Uhr

Spontan-Trip:

Wiesbaden + Kirchheimbolanden, Sa 13. Aug 7 - 21 Uhr. K. Friedrich. 45 €

NEU: Kulturhauptstadt Esch-sur-Alzette + Luxembourg Stadt

Termin Sep o. Okt 8 - 20 Uhr. K. Friedrich. 45 €

Friedensfahrt nach Notre-Dame de Sion (Lothringen) - Besuch in Nancy

7.30 Uhr Lebach - 8 Uhr Dillingen. Franz-Rudolf Müller. Termin und Preis stehen noch nicht fest.

Jede Woche

Hausmusik bei Ute Mertes Di 10 Uhr (0 €)

Yoga-Treff 60+ Di 11.15 - 12.15 Uhr (7 €)

Handarbeitstreff Mi 9 Uhr (0 €)

Treff für Regionalgeschichte Mi 18 Uhr (8 €)

Rock'n'Roll Mi 20.15 Uhr (8 €).

Malen im Atelier Lioba Amann So 10 - 15 Uhr (15 €/Std.)

In zeitl. Folge

Hochsensibel-Gesprächskreis

Fr 12. August. Präsenz: 17 Uhr. Online: 19.30 Uhr. I. Weiland. 0 € (auch 26. Aug)

Brushing Up English - Auffrischkurs (A2)

Fr 12. Aug 16 - 19.15 Uhr. P. Allmann. 20 € (auch 26. Aug)

Stille im Alltag finden - Praxisseminar

Sa 13. Aug 10 - 18 Uhr. I. Weiland. 50 €

Strick-Stammtisch (Socken und mehr) - mit Imbiss

Di 16. Aug 18.30 - 20 Uhr. M. Nalbach. 7 € (auch 23. Aug)

Säure-Basen-Balance

Di 16. Aug 18 - 19.30 Uhr. D. Laurent. 9 €

Lu Jong - tibetisches Heilyoga

Di 16. Aug 14 - 15.30 Uhr. O. Kleber. 12 €

Nähen in den Sommerferien für Jung und Alt

Mi/Do 17./18. Aug 10 - 14.30 Uhr. 36 € (auch Mo/Di 29./30. Aug)

Starke Mitte durch starken Beckenboden - für Frauen ab 50

Mi 17. Aug 13.30 - 15 Uhr. O. Kleber. 12 €

Rundum bewegt sein. Leichte Übungen zur Prävention

Mi 17. Aug 15.15 - 16.45 Uhr. O. Kleber. 12 €

Eine Stunde Tango Argentino

Mi 17. Aug 20 - 21 Uhr. A. Ernst. Altes Rathaus Saarwellingen. 20 €

Socken stricken und mehr - bei Kaffee und Kuchen

Do 18. Aug 15.30 - 17 Uhr. M. Nalbach. 7 € (auch 25. Aug.)

Schnupperkurs: Nähen am Donnerstag für Jung und Alt

2 Do 18. + 25. Aug 17 - 20 Uhr. R. Engeldinger. 24 €

SOMMER-AKADEMIE: Keramiktreff im Atelier TonART

Do 18. Aug 9.30 - 12.30 Uhr. H. Kley-Baltes. 30 €

Nähen mit der Overlock-Maschine

Fr 19. Aug 10 - 16 Uhr. R. Engeldinger. 40 € (auch 20. + 27. Aug)

„Mama, komm mal runter!“ - Leichtigkeit statt Dauerstress (Seminar)

Fr 19. Aug 17.30 - 19 Uhr. S. Sidoroff. 10 €

Französische Gesprächsrunde

Sa 20. Aug 10 - 12.15 Uhr. J. Pöppel. 7 €

Die fünf Tibeter

Sa 20. Aug 14 - 17 Uhr. O. Kleber. 24 €

Feng Shui Basisausbildung

Mo - Fr 22. - 26. Aug 10 - 17 Uhr. M. Licata. 1098 €

Nähen in den Sommerferien für Jung und Alt

Di/Mi 23./24. Aug 10 - 14.30 Uhr. R. Engeldinger. 36 €

Phytotherapie für Frauen

Di 23. Aug 17 - 18.30 Uhr. D. Laurent. 9 €

Online: Spanische Gesprächsrunde

Mi 24. Aug 18 - 19.30 Uhr. M. Garcia Jorge. 8 €

Buchvorstellung: „Marschieren, Krieg und Bohnenernte“

Mi 24. Aug 19 - 20.30 Uhr. O. Walbach. 0 €

„Komm, erzähl mir eine Geschichte!“ Kreativworkshop für Kinder mit Begleitperson

Mi 24. Aug 16 - 17.30 Uhr. A. Theisen. 10 €

■ Kaufmännisches Berufsbildungszentrum Saarlouis**Das KBBZ Saarlouis hilft! - Korke für den Kranichschutz!**

KBBZ Saarlouis unterstützt die „KORKKampagne“ des NABU. Das KBBZ Saarlouis begann in der Vorweihnachtszeit im Rahmen des Projektes „Gelebte Nächstenliebe und Nachhaltigkeit“ eine Sammelaktion von Naturkorken. Die gesamte Schule sammelte fleißig diesen wichtigen Rohstoff bei Freunden, Familien, Ausbildungsbetrieben und gastonomischen Einrichtungen in und um Saarlouis. „Die Schülerinnen und Schüler lernten auf diesem Wege, dass wichtige Rohstoffe nicht weggeworfen werden dürfen. So konnte jeder einen kleinen Beitrag für eine gute Sache leisten.“ erklärte Sabine Peters-Klein, stellvertretende Schulleiterin des KBBZ Saarlouis. Ursprünglich sollte das Projekt drei Monate dauern, wurde aber aufgrund des großen Sammelerfolges bis zu den Sommerferien verlängert. So wurden schlussendlich 63 Kilo Korke gesammelt und an Frau Steiner vom NABU Lebach übergeben, der diese Aktion sehr erfolgreich deutschlandweit seit über 25 Jahren durchführt. In Deutschland fallen circa 1 Milliarde Flaschenkorken an, von den nur etwa 10 - 20 % recycelt werden. Die gesammelten Korke werden an gemeinnützige Werkstätten übergeben, die daraus Dämmgranulat herstellen für den umweltfreundlichen Hausbau. Der Erlös aus dem Verkauf dieses Granulats fließt an Projekte zum Kranichschutz in Deutschland und Spanien. In Spanien verbringen circa 100.000 Kraniche in Korkeichwäldern den Winter und ernähren sich von diesen Eichen, um so gestärkt den Rückflug nach Nord- und Mitteleuropa antreten zu können. In Hamburg unterstützt der NABU seit vielen Jahren ein erfolgreiches Projekt zum Schutz von Kranichbrutplätzen.

Frau Kuhn und Frau Kirchen vom KBBZ Saarlouis übergaben im Beisein der stellvertretenden Schulleiterin, Sabine Peters-Klein, 63 Kilo Korke an Frau Steiner vom NABU e.V.

■ Redaktionsschluss-Vorverlegungen 2022**Mariä Himmelfahrt – KW 33**

Redaktionsschluss: Freitag, 12.08., 10.00 Uhr

Tag der Deutschen Einheit – KW 40

Redaktionsschluss: Freitag, 30.09., 10.00 Uhr

Allerheiligen – KW 44

Redaktionsschluss: Freitag, 28.10., 10.00 Uhr

Vorweihnachtswoche – KW 51 – letzte Ausgabe

Redaktionsschluss: Freitag, 16.12., 10.00 Uhr

**O'druckt is!****Wir drucken****Ihre Festwerbung****Plakate**

50 Stück, DIN A2

35 €

Flyer

1000 Stück, DIN A6

21 €

Bauzaunbanner

340 x 173 cm

64 €

PVC-Banner

mit Ösen, 2 x 1 m

28 €

Alle Preisangaben inkl. MwSt. & Versand bei Onlinebestellung mit PDF-Daten

**LW-FLYERDRUCK.DE**

☎ 09191 72 32 88

🌐 www.LW-flyerdruck.de

✉ info@lw-flyerdruck.de

📍 Peter-Henlein-Straße 1
91301 Forchheim

Individuelle Kerzen für alle feierlichen & offiziellen Anlässe
...nach Ihren Wünschen gestaltet.

Sabine Frank-Hart
Ihner Straße 8
66798 Wallerfangen-Leidingen
(kein Ladengeschäft)

Tel.: **06837-9096555**
E-Mail: **sfrank-hart@t-online.de**

HEIMAT NEU ENTDECKEN

Treffpunkt Deutschland.de

REISE-PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

WALLERFANGEN

Wichtige Information**für unsere Leser und Interessenten.****Sie erreichen den Verlag**

Mo. - Do.: 7.00 - 17.00 Uhr und Fr.: 7.00 - 16.00 Uhr

Tel. 06502 9147-0. Annahme Klein- und Familienanzeigen:

→ service@wittich-foehren.de

Zustellung/Reklamation

Tel. 06502 9147-800 → vertrieb@wittich-foehren.de

Mitteilungsblatt „Wallerfangen“Lesen Sie die aktuelle Ausgabe „Wallerfangen“ unter <http://epaper.wittich.de/179>**Redaktions-Annahmeschluss**

Mo., 10.00 Uhr VG

bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

→ mein.wittich.de

Anzeigen-Annahmeschluss**(für Privat- und Geschäftsanzeigen)**

Di., 9.00 Uhr

bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

Ihre Ansprechpartner für**Geschäftsanzeigen und Prospektwerbung****Sven Fuchs**

Gebietsverkaufsleiter

Mobil: 0170 7071404

s.fuchs@wittich-foehren.de

Claudia Straka

Verkaufsinendienst

Tel.: 06502 9147-274

c.straka@wittich-foehren.de



DAS LEBEN IST ZU KURZ FÜR LANGSAMES INTERNET.

Jetzt
informieren!

Lieber auf lichtschnelle Glasfaser umstellen.

Glasfaser ist die leistungsstärkste Technologie, wenn es um die Nutzung des Internets geht. Mehr Geschwindigkeit – um genau zu sein: Lichtgeschwindigkeit –, aber auch mehr Stabilität und mehr Energieeffizienz. Damit beim Gaming selbst größte Datenmengen zum Kinderspiel werden.



Deutsche Glasfaser Wholesale GmbH - Am Kuhm 31 - 46325 Borken DG_1685_0

02861 890 60 902
deutsche-glasfaser.de/schnelles-internet



**Deutsche
Glasfaser**



LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von
LINUS WITTICH Medien



Bootsurlaub.de

Urlaub auf dem Wasser

Führerscheinfrei mit dem Boot
die Gewässer des Nordostens erkunden.



MEXIKO-Traumreise 2023



mit Fly & Help und
Schlagerstars unter Palmen

* ALL-INCLUSIVE *



p. P. ab
1.199 €

im DZ vom 17.04. – 25.04.2023
9-tägig (7 Nächte) ab/bis Frankfurt
inkl. Flug, im 5 Sterne Luxushotel
(Verlängerung möglich)

Buchungscode:
LW23

Urlaub an der Karibikküste in Playa Del Carmen!

Begleiten Sie uns in Ihrem nächsten Traum-Urlaub an die Karibikküste **Riviera Maya in Mexiko**. Erleben Sie das karibische Meer und feine Sandstrände an der **Playa Del Carmen**. Ihr beliebtes 5* Hotel Resort BlueBay Grand Esmeralda liegt direkt am 500m langen Privatstrand!

Genießen Sie die traumhaft schöne Urlaubskulisse! Unsere **3 inkludierten Event-Highlights** werden diesen **Mexiko-Aufenthalt** zu einem unvergesslichen Erlebnis machen! Der musikalische Höhepunkt Ihrer Reise ist die „**Nacht des Deutschen Schlagers 2023**“ zugunsten der Reiner Meusch Stiftung FLY & HELP.

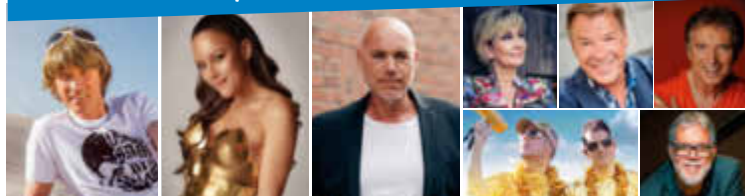
Ihre inkludierten Reise-Highlights:

- Live-Show „Abenteuer Weltumrundung“
- Konzert „Nacht des Deutschen Schlagers“
- Disco-Frühshoppen „Pool-Party“



Live-Show
Abenteuer
Weltumrundung

Musikalischer Höhepunkt »Nacht des Deutschen Schlagers«



Mickie Krause, Jasmin Wagner/Blümchen, Olaf Henning, Claudia Jung, Patrick Lindner, Peter Orloff, die Goldjungs sowie Wolfgang Trepper mit einer Comedy Show

www.schlager nacht-mexiko.de



50 €
pro Person

vom Reisepreis kommen der Reiner Meusch Stiftung FLY & HELP zugute und werden für einen Schulbau auf Hispaniola verwendet.
www.fly-and-help.de

INKLUSIVLEISTUNGEN

- Flug mit CONDOR ab/bis Frankfurt nach Cancún in der Economy Class
- Flughafen-Transfers im klimatisierten Bus
- 7 Nächte im 5* Hotel BlueBay Grand Esmeralda, Deluxe-Gardenview-Zimmer; **All-Inclusive**
- Live-Show „Abenteuer Weltumrundung“
- Konzert „Nacht des Deutschen Schlagers 2023“
- „Disco Pool-Party“
- FLY & HELP Ansprechpartner vor Ort
- Deutschsprachige, lokale Reiseleitung
- Reisepreissicherungsschein (abgesichert durch tourVERS Touristik-Versicherungs-Service GmbH)
- Zimmerupgrades z.B. Meerblick zubuchbar
- Ausflugsangebote optional zubuchbar
- Rail & Fly der DB zubuchbar

Buchungsmöglichkeiten:

17.04.-25.04. (9-tägig, 7 Nä.)	ab 1.199 € p.P.
17.04.-28.04. (12-tägig, 10 Nä.)	ab 1.499 € p.P.
19.04.-04.05. (16-tägig, 14 Nä.)	ab 1.699 € p.P.



Jetzt buchen unter:

Tel.: 0214-7348 9548
(Mo.-Fr. 9-14 Uhr)

E-Mail: reisen@prime-promotion.de


Veranstalter: Prime Promotion GmbH

• **Gardinen**
 • **Sonnenschutz**
 • **Bettwäsche**
 • **Frottierwaren**

Wir beraten, nähen und montieren Ihre Gardinen.
 – Anruf genügt – seit 1959
GARDINEN WAX Dill.-Pachten • Friedrichstr. 13
 Telefon: 06831/72373

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:
anzeigen.wittich.de




gesucht & gefunden

IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

Kaufe alles Alte! Möbel, Bilder, Porzellan, Uhren u. Münzen, ganze Sammlungen, Militaria u. Musikinstrumente, auch rep.bedürftig, ganze Nachlässe. Zahle gut! Karl Buchert, Tel. 06826/53248

Wir digitalisieren ihre Super 8/N8, Hi-8, VHS-C, Mini-DV und VHS, Tonbänder/Musikkassetten u. LP, Dias, Fotos und Alben! Computerteilfe! 06825/8006088 medien-puzzle.de



Container RITZ
Telefon: 06838 - 81014
www.container-ritz.de

IHR FACHUNTERNEHMEN FÜR ENTSORGUNG

- **CONTAINERGESTELLUNG**
- **Bagger-, Abriss- und Erdarbeiten • Baustoffe**
- **Annahme von Abfällen • Asbestentsorgung**

Wasserschadensanierung • Komplettbäder
Heizung • Sanitär
 Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186
 Kesseltausch zum Festpreis, siehe www.konrad-mueller-heizungen.de

ENTRÜMPELUNGEN
ANTIK- & SAMMLERWELT ILLINGEN

- transparenter Festpreis ohne versteckte Kosten
- hohe Wertanrechnung, auf KFZ, auch Goldankauf
- enge Zusammenarbeit mit sozialen Einrichtungen
- absolute Seriosität
- problemlos & schnell ist Ihr Haus/Wohnung besetzen

Diplom Betriebswirtin (FH) Susanne Kirnberger
 Hauptstr. 24, 66557 Illingen, Tel. 06825-4999355

Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen (aller Art u. Menge) sowie Modellautos. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06838/9779994 od. 0174/3232959

Kaufe Pelze, Gold/Silberschmuck, Taschen- u. Armbanduhren, Münzsammlungen, Orientteppiche, excl. Handtaschen, Modeschmuck, Porzellanfiguren, Geschirr- u. Musikinstrumente aller Art. T. 06834/55736 o. 0171/5281839

Suche Oldtimer Motorrad, Moped oder Mofa von Harley, Maico, Zündapp, Hercules, Kreidler, Horex, Bmw, Dkw, Nsu, Honda, Kawasaki, Suzuki, Yamaha oder andere auch defekt, ohne Papiere oder nur Teile Email: pauzei@web.de Tel.: 06133/3880461 o. 0176/72683203

Merchweiler-Wemmetsweiler, WHG OG, 3 ZKB, 75 qm, mit Einbauküche, Balkon, schöne Aussicht, Wasch-/Abstellraum, PKW-Stellplatz, 530 € + NK + 2 MM Kautions, ab 01.09.2022, Tel. 0176 476 77 598

BAUMFÄLLUNG
Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0157/30041616, Tel. 06825/46707

Göttelborn-Quierschied, WHG OG, 2 ZKB, incl. Kücheneinrichtung, großes Bad, Garten, zu vermieten. 420 € + NK + 2 MM Kautions. Tel.: 0176/47677598 oder 06825/6782 ab 18 Uhr

Besenreine Entrümpelung von Haus u. Hof. Seit 20 Jahren. Saarlandweit, Festpreisgarantie, faire Wertanrechnung. Fa. Schilden, Tel. 06836/9198444, raumungs-service-schilden.de

Gärtner sucht Arbeit: Hecken u. Sträucher schneiden. Umgestaltung u. Neugestaltungen vom Garten, Zaunbau. Pflastersteine verlegen, Terrassenbau u.v.m., Tel. 0174/6314126

Badabbriss (Innenabbriss) mit Entsorgung. Firma UTH, Tel. 06861/9083421 o. 0151/17285336

Suche Traktor und Oldtimertraktoren. Tel. 06868/256439 o. 0175/5471305

24-Std.-Altenpflegerin, seriös, erfahren, zuverlässig, sucht eine langfr. Stelle in priv. Haushalt inkl. Haushaltsführung. 0162/6256257

Kaufe Ihren alten/defekten Rasentraktor, Aufsitzmäher auch m. Motorschaden oder neuwertige. Anrufen od. anschreiben per WhatsApp. Tel.: 0157/85982793

Hausmeisterservice Michael Dörr, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser, Tel. 0163/2511968

Ihre Private Kleinanzeige
Einfach buchen über:
www.wittich.de/Objekt10301

Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr



LINUS WITTICH
 Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

erscheint ab 25,- Euro in über
222.150
 saarländischen Haushalten



Europaallee 2 • 54343 Föhren
 Telefon 06502 9147-0
 Fax 06502 9147-250

KARWAT
Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH
Rehgrabenstr. 1
66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

Günter Müller GmbH

Heizungsbau - Sanitär - Solar

Barrierefreie Bäder - Fliesen
Wasserschadensanierung

☎ 0 68 31 / 6 02 08

Notdienst / Rohrbrüche

Kanal - Abflussverstopfungen

www.mueller-heizung.com

Reichert

Wir machen Ihren Boden begehbar!

WIR VERLEGEN Teppich
Laminat
PVC-Beläge
Parkett
Linoleum

JOKA
FACHBERATER

Tel.: 0 68 31 / 5 03 85 26
Mobil: 01 63 / 4 78 78 52
E-Mail: woreiwa@arcor.de
Kirchhofstr. 38
66798 Wallerfangen

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...

>> C >>

Computerreparatur
06831 / 48 95 95 4

Nur Windows oder Android Systeme
Seit 2005 www.pc-sls.de

Georg Vogl

>> E >>

Elektro-Fernseh Bernat
Ihr Service-Experte für TV - SAT
Elektro-Einbau und Haus-Geräte

0178 - 60 55 200 • 06831 - 70 71 72

>> M >>

Möllers
Rolladen- u. Markisen-Kontor

Beratung · Verkauf · Montage · Reparatur

Lothringer Straße 18b
66780 Hemmersdorf
Tel. 0 68 33 / 900 366
- Meisterfachbetrieb - seit 2002

Seit über 100 Jahren für Sie da

Bestattungen Ritter

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76
Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38
☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com

> Vorsorge und Versicherungen

HDI

HDI Generalvertretung | Stolz & Stolz oHG
Hauptstraße 55 · 66798 Wallerfangen
Telefon 06831 986 33 90
E-Mail stolz@hdi.de

Jetzt ganz in Ihrer Nähe!

RE/MAX PRESTIGE Dillingen

Dirk Chudzinski
geprüfter Immobilienwirt (WAF)
geprüfter Immobilienbewerter (EIA/IHK)

Sie möchten den Wert Ihrer Immobilie kennen?
Nutzen Sie meine kostenlose
Immobilien-Kurzbewertung.

RE/MAX Prestige | Johannesstraße 37 | Dillingen
Tel.: 06831/76163-0 | dillingen@remax.de

JOBS
IN IHRER REGION

jobs-regional.de
by LINUS WITTICH

Neue Laufkurse beim TV Rehlingen. Start: 5.9.22

Neue Kurse Yoga und Pilates. **Suchen Trainer** (m/w/d) für Eltern-Kind-Turnen und Kinderturnen. info@tvrehlingen.de

WIR STELLEN EIN

- Wohnbereichsleitung mit Berufserfahrung
- Pflegefachkraft (m/w/d) auch als Dauernachtwache
- Pflegehilfskräfte (m/w/d)
- Reinigung (m/w/d)
- Küche (m/w/d)

WIR BIETEN

- flexible Arbeitszeiten
- familienfreundliche Atmosphäre
- zielgerichtete Einarbeitung mit Unterstützung
- private Trägerschaft mit kurzen Entscheidungswegen
- großzügiges Personalförderungsprogramm

KONTAKT AUFNEHMEN

☎ abzus.de
☎ info@abzus.de
☎ 06836 - 60900

Diese und weitere Jobs: jobs-regional.de